

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Año II

Zaragoza.--Sábado 13 de Febrero de 1926

Núm. 227

## FRASE RECOMENDADA

El Carnaval es así: una aristócrata se disfraza de destrozona y una cocinera de gran dama.

### CRÓNICA

#### La crisis del matrimonio

IV

Tres de las causas que agravan la crisis matrimonial me faltan por analizar. Voy a resumirlas, dando por concluso el tema. En la duda me creo obligada a hacer esta manifestación que al abordar un tema tan ingrato, que resultaría trivial si no se ahondase en sus raíces, no tuve la menor intención de poner cátedra como los maestros pedantes, ni sentí la vanidad de los sociólogos que creyendo haber descubierto una enfermedad en el cuerpo social afirman también haber hallado el remedio infalible para curarla. Mis aspiraciones son modestas. Solo deseo advertir a mis contemporáneos, a la generación a que pertenezco, que es preciso hacer un alto en el camino de la frivolidad, de la despreocupación y de la vanidad deportista. Y no es que pretenda combatir las diversiones sanas, los espaciamientos honestos y los ejercicios útiles al desarrollo físico y a la afirmación de una excelente salud. Al contrario: aplaudo lo que no daña ni al cuerpo ni al alma porque hay que contar con estos dos factores tanto en el hombre como en la mujer, so pena de llegar al extravío de la razón y caer, precisamente, en el abismo que se quiera saltar. Y, sin más preámbulos, entremos en materia.

Tercera causa: egoísmo de los hombres.—Es tan claro, tan vivo, tan manifiesto que ya, para ellos, carece de atractivo la mujer, en cuanto piensa que para hacerla su esposa tiene que trabajar, que redoblar su esfuerzo, que privarse de una libertad de que disfruta y abusa en su estado célibe. No la busca, ni la corteja, ni la sigue; y si efectúa algo de esto lo hace con miras al más bastardo interés, a caza exclusivamente de una dota pingüe o de una influencia que le asegure una magnífica posición burocrática. No se toma el trabajo de tratarla, de conocer su alma. La admite para formar pareja en el shimmy o en la pista de baile, en la excursión a las alturas nevadas o en las velocidades insensatas del auto. Y la admite como camarada amable, como a cualquier camarada de su sexo. De aquí esa mescolanza absurda de hombres y mujeres jóvenes que se ve en los palacios urbanos y en los hoteles de la sierra. Esa mescolanza que a veces resulta funesta. El hombre vive por sí o para sí. La idea de un hogar le aturde. La creación de una familia le espanta. «Para esto—dice—hace falta mucho dinero. Y yo no lo tengo ni creo que lo tendré nunca. Para qué arriesgarme en una aventura, cuya primera víctima debo ser yo? No, de ningún modo. Juanita me gusta, es inteligente, es discreta, es afectuosa y es muy linda; sabe de cuentas y cosecha guisa y es económica y seria, la mujer ideal; pero... no tiene un cuarto. Vade retro: no pensemos en ello». El hombre ante el miedo al matrimonio en lo que supone sacrificio y abnegación y labor, corre al cabaret en donde no le faltarán la apariencia del amor. Don Juan ha muerto. No tiene ya imitadores. En esta época de bajo positivismo debía extinguirse la leyenda del gran amador, porque amar era el que amó «desde la prima activa, a la que pesca en ruinas barca». También ha desaparecido el mito de Julieta y Romeo. Y el idilio trágico de Pablo y Virginia, si los hombres lo

conocen, sólo frases desdeñosas inspira.

El matrimonio está en crisis y concluirá por desaparecer, ya que el hombre no se aviene a prescindir de su brutal egoísmo y a él lo subordina todo: tradición, familia, hogar, patria. Porque sin estos elementos entrelazados y armónicos, podrá perdurar esa cosa santa que se llama patria?

Cuarta causa: masculinización de la mujer.—No puede negarse que lo que

días, a los bufetes, a las taquillas de los teatros o del Metro, a los bazares y a todos aquellos sitios en que puede ganar algunos centenares de pesetas y la alejan de la familia. Esto da libertad, permite escapar a la vigilancia de la madre, la autoriza para «ir y venir» sin sujeción a ninguna autoridad. Si la mujer ya no quiere admitir sobre ella supremacía, cualquiera que sea su género. Recaba dentro de la propia casa paterna su autonomía, aun

Pero lo cierto, lo que palpita, lo que en la actualidad sangra y promete días más tristes y menguados que los que vivimos, es que la mujer quiere su plantar al hombre. Y el hombre, cuando la ve en el Parlamento pronunciando discursos; en los Municipios oyéndolos; en la Academia explicando sistemas, en las Clínicas examinando visceras; y en los estrados abogando, se recoge, medita y dice: «Eso no va conmigo; ¡quién se casa con un sábio!...»

Hay que esperar que estos fenómenos, que podríamos llamar sísmicos, anejos a toda edad que va a caer para disolverse, no herirán de muerte lo fundamental de la sociedad humana: la familia. Cambiaremos, modificaremos la estructura espiritual; la mujer no será la esclava asiática, ni la prisionera griega del «gineceo», ni la matrona romana de la que el marido podía disponer a su antojo, ni la sierva de la Edad Media sujeta al padre, al esposo y al hermano mayor; pero será mujer, será madre y siendo mujer y madre, con mayores o menores derechos, pactará con el hombre y de este pacto surgirá un nuevo modo de vivir social. Lo que no puede perdurar es este desplazamiento de las leyes naturales, ni este absurdo artificio que quiere hacer del hombre una mujer y de la mujer un hombre. No será, no puede ser.

Quinta causa: muerte del amor.—Debemos entonar un responso por el amor? Ha muerto, realmente, el amor? La pasión que llevó a Elena a Troya y fué causa de una guerra que satura de poesía los siglos, ya no volverá a trastornar los corazones del hombre y la mujer? Cupido, ha perdido su imperio? Venus, fácaso ha profesado? ¿Qué nos dice nuestro tiempo del amor? Pues nos dice que si el amor no ha muerto aún, está en período agónico. Da el pobre, como un viejo catarroso, las últimas boqueadas. Escuchad, lectoras y lectoras, a...

Un grupo de muchachas, entre 18 y 25 años, en aquel rincón del «palacio». Hablan:

Una.—Yo no me casaré; estoy muy bien así; bailo, patino, flirteo con jóvenes y viejos y a ninguno concedo el derecho de intervenir en mi vida.

Otra.—El hombre que finge adorarnos hoy, es nuestro tirano de mañana. Al entrar en el vagón del tren, en el viaje de bodas, ya se muestra en señor, nos da el peor asiento, se come la pechuga del pollo, y se echa a dormir y a roncar. Matrimonio... a mil leguas.

Una tercera.—Nada, mi teoría, al marido, al salir de San Jerónimo o de San Ginés, hay que leerle la cartilla como a las criadas que entran por primera vez en la casa. ¿No la acepta? Pues que recoja sus trastos y... a la calle.

Una cuarta.—Si, menos si tiene una renta mil duros de renta y nos asegura la toilette, el auto, el hotel, la servidumbre que no sea menor de cinco criados, los viajes semestrales a Trouville y a Niza y el derecho a petir en el juego diez mil pesetas. Así puede tolerarse.

Ved, señoras y señores, cómo son las Eloísa y las Ofelia de hoy. No quieren dar sus corazones de... corcho sin garantías,

Dobla a lo lejos una campana. Tanté melancólicamente, funeralmente. ¿Qué dice? ALTOARAGONESES

Que el amor ha muerto. Huesca

Sara INSUA



FIGURA DE ACTUALIDAD.—D. Mario García Kohly, ahora ministro plenipotenciario de Cuba, en España, que será el primer embajador de su país en el nuestro. (Foto: Vidal).

la mujer pierde con relación al matrimonio, del cual se aleja cada día más; lo gana en ardiente afán de parecerse al hombre, de proceder como hombre y de anular al hombre. En la gran guerra no combatió con el fusil en las trincheras; pero en la Cruz Roja hizo proezas. Salvó muchas vidas, asistió a miles de heridos y cernió piañosamente muchos ojos: fué una heroína. En las fábricas, en los establecimientos y en todos los servicios públicos sustituyó admirablemente al hombre. Es de justicia proclamar esta verdad. Pero a medida que la mujer se masculiniza pierde en feminidad. Deja de ser sencilla, amorosa, stítil, tímida y abnegada. Empieza, como el hombre, a asustarle el sosiego del hogar. Teme a las obligaciones que este impone. La maternidad la arrastra. Quién podrá resistir todas las molestias que produce la crianza de un niño? La atraen más los trabajos variados. Y va a las oficinas, a las tiendas

contrariando las disposiciones del Código Civil. ¿Qué significan, ante su ansia de vida, de ser una persona que puede gobernarse, eso de leyes, hábitos, tradiciones y respetos? Vejedes, vejedes, llama la mujer de hoy—no todas, conste—a esas cosas tan sagradas y tan hermosas, que, en cerca de dos mil años, sirvieron para formar las naciones que ahora se derrumban y crear el progreso que empieza a producir mayores miserias y dolores de las que antaño existían. La mujer abomina de su sexo. Por una singular aberración cerebral cree que puede ser igual al hombre; y esta idea, que la lleva a imitarlo en vestimenta, en juegos y en aptitudes, la impulsa a un odio insensato hacia él. Odio que suele convertirse en amor cuando los corazones hablan y las llamas de estos ficticios enemigos se funden. Porque las leyes de la Naturaleza no dejarán de cumplirse, aunque quieran olvidarlas y borrarlas hombres y mujeres.

# Información zaragozana

## PERSPECTIVAS DE LA CIUDAD

### El mejor recuerdo

Todos los años, el día 8 de febrero, se dedica en Zaragoza un recuerdo a D. Joaquín Costa. Consiste el homenaje a la memoria del gran hombre, en llevar flores a su tumba. Todos los años, ese humilde recordatorio nos enseña que aun floreciendo el recuerdo anualmente, vive lo que viven las rosas.

Parece que este año ha sido esa recordación más tibia que nunca. Sin embargo, cada vez se ofrecen las enseñanzas de Costa a los aragoneses —por no decir a España entera— con más vigor que nunca. La doctrina costista entró en la masa de una manera difusa. Quedó condensada en breves frases, en palabras que encerraban, reducidas hasta lo más estricto, programas de mejoramiento social y nacional. Estas palabras quedaron además, engastadas, en el oro puro de la austereidad, la entereza, la energía y la consecuencia del maestro.

La doctrina se ha metido demasiado dentro del alma nacional para que no sea aprovechada. Descuaje del caciquismo, escuela y despensa, política hidráulica... No son estos breves postulados la expresión de lo que ahora tiene tanta actualidad? Bien merece el hombre que habló como profeta un recuerdo menos efímero que el de unas flores.

Como además su obra es fecunda por algo más que por lo recogido difusamente en estos tiempos de marcha a ciegas hacia caminos nuevos, nunca se hizo más preciso y más oportuno divulgarla. Siempre será este el mejor homenaje al hombre que se filó íntegro a un ideal patrio que en su cerebro y en su vida tuvo la serena elevación de una creencia religiosa.

Hay un camino señalado para esta obra de difusión. El Ayuntamiento acordó, al morir Costa, que el recuerdo anual de la fecha señalada por su pérdida, no se circunscribiera a un homenaje. Hay el acuerdo de celebrar en el Teatro Principal todos los años, el día 8 de febrero, una función o una velada, cuyos productos se destinarían a la adquisición y divulgación de libros de D. Joaquín Costa. Ese acuerdo no ha sido cumplido un solo año.

Repetimos que precisamente en estos años de afán renovador, conviene recordar lo que en la obra de Costa hay de orientación y de proféticas enseñanzas.

### GOBIERNO CIVIL

#### REMISIÓN DE DOCUMENTOS

Al delegado gubernativo de Calatayud se remite para que la informe una instancia de los vecinos de Santa Cruz de Drío.

#### COMUNICACIONES

Se pide al alcalde de Torralba de los Frailes una certificación del acta en que se acordó el nombramiento de secretario.

### La Casa de la Ciudad

La Comisión permanente celebró ayer sesión

EL ENSANCHE DE LA CALLE DEL PORTILLO.— EL AYUNTAMIENTO ADQUIRIRÁ UN CUADRO DEL PINTOR LAFUENTE.—ANIVERSARIO DE COSTA SESIÓN PÚBLICA

A las seis de la tarde se abrió la sesión pública, presidiendo el señor Cerezo y, con asistencia de los señores Baraza, Armisen, Alvaro, Ruiz Tapiador, Castillo, Alix, Sesé, Tena, Serrano y de Pedro.

Aprobada el acta de la sesión anterior, la permanente quedó enterada de un oficio del Juzgado de San Pablo, ofreciendo la causa que sigue por rotura de una farola en el Paseo de Ruijellos.

#### ADQUISICIÓN DE UN CUADRO

Fue aprobado un escrito de la alcaldía proponiendo se adquiera por el Ayuntamiento un cuadro del pintor Lafuente, que recientemente celebró una exposición en el Centro Mercantil.

Y quedó facultado el alcalde para adquirir la obra.

#### LA MANIFESTACIÓN DEL JUEVES

Dijo cuenta de un oficio del capitán general dando las gracias a la Corporación municipal, en nombre del ministro de la Guerra, por la grandiosa manifestación celebrada el jueves último en homenaje a los aviadores españoles.

Y se acordó consiase en acta el agradecimiento de la Corporación al pueblo zaragozano por haber respondido tan abiertamente al acto celebrado.

#### DICTÁMENES

Sin discusión fueron aprobados los siguientes:

*De Fomento.*— Uno sobre concesión de licencias para obras; otro referente a expropiación de parte de la casa núm. 18 accesorio de la calle de Ruda; otro para que en el presupuesto extraordinario próximo a formar se incluya la cantidad de 9.000 pesetas para el arreglo de las aceras del Puente de Piedra; otro proponiendo que sea baja en los arbitrios de agua y vertido la casa número 100 de la calle del Portillo y alta la de Miguel Servet, 40 triplicado, y otro sometiendo a su aprobación el proyecto de convenio del Canal sobre suministro de agua a la ciudad.

*De Gobernación.*— Uno proponiendo se autorice a don Juan Capo para la apertura de un despacho de leche en la casa núm. 70 nigo Gobera la casa núm. 194 del Capo de la calle Mayor, y otro idem idem a Benito del Gas.

*De Hacienda.*— Uno proponiendo, de conformidad con el informe de los latrados asesores, se desestime los escritos de Bustaquio Moreno e Hipólito Jues, sobre reposición del acuerdo de 31 de diciembre último relacionado con la denegación de las barreras

existentes en el solar de la calle de Don Jaime número 32; otro proponiendo se conceda la excedencia por un año al matrife Santiago López y que se cubra la vacante en forma reglamentaria; otro proponiendo se desestime la instancia en que el matrife Vicente López solicita su dimisión en dos escalafón del Cuerpo; otro proponiendo que con el arbitrio sobre solares del corriente ejercicio se cobre el recargo provincial autorizado por el artículo 235 del Estatuto, y reclamaciones sobre cedulas e inquilinos.

*De Montes y Propios.*— Uno concediendo la construcción de 11 bancos para los paseos a don Esteban Navarro, como resultado de un concurso; otro proponiendo la celebración de la fiesta del árbol de conformidad con el Real decreto de 20 de enero de 1915, y otro autorizando a la Compañía de Teléfonos para el corte de ramas.

#### UN URINARIO PARA EL PASEO DE SAGASTA

Pidió el señor Sesé que se instale un urinario a la entrada del Paseo de Sagasta, aunque sea en forma provisional, medida aunque sea en forma provisional, medida muy necesaria en todo aquel sector de la población.

Esto no ocasionará gasto al Municipio, puesto que dispone de dos kioscos a tal fin destinados. Los que había en las plazas de La Seo y de San Felipe.

El alcalde prometió dar las oportunas órdenes para la pronta instalación del urinario.

#### LAS BOCAS DE RIEGO

El señor Serrano pidió al alcalde que dene a la guardia municipal forme una relación de todas las bocas de riego que existen en las calles de la ciudad, pues muchas de ellas no son propiedad del Ayuntamiento.

La idea fué tomada en consideración.

#### EL MUNICIPIO Y LAS ELECTRICAS

Dijo cuenta también el señor Serrano de que hace pocos días se quiso efectuar por el Ayuntamiento el cambio de una lámpara del alumbrado por otras y las Eléctricas no lo permitieron, amenazando con denunciar al Municipio.

Ello supone el estar el Ayuntamiento sujeto a las Eléctricas, y en consecuencia, debe estudiarse el contrato que entre ambas

entidades existe para reformarlo de modo conveniente a los intereses del Municipio.

Se acordó que sea estudiado el contrato de referencia por el ingeniero municipal PEQUEÑAS OBRAS.

Pidió el señor Castillo se arregle la erizada del camino del Majacomo, que se halla en mal estado de conservación.

Y el señor Baraza pidió igualmente se construya una faja de adoquinado en la plaza de la Constitución, desde la entrada de la calle de Don Jaime al frente del Hotel Europa, por ser dicho lugar de mucho tránsito rodado.

Ambos ruegos pasaron a estudio de las comisiones respectivas.

#### LA CALEFACCION EN EL MATADERO

Exploró una moción el señor Castillo, proponiendo sea sustituido el sistema de calefacción que se emplea en el Matadero.

Con el actual, hay un gasto excesivo de carbón y deben sustituirse las calderas abiertas por un generador de vapor.

Con esta reforma no habrá más que un hogar y disminuirá considerablemente el consumo de combustible.

#### EL ENSANCHE DE LA CALLE DEL PORTILLO

Se dio lectura a una moción del señor Armisen, proponiendo se efectue el ensanche de la calle del Portillo.

Para ello deberán expropiarse las casas números 2, 4 y 6 del Coso, procediendo a su demolición y substando luego el solar.

Igual expropiación habría de hacerse con el lado izquierdo de la calle del Portillo y la parte de la calle de Ramón y Cajal que da frente al Coso.

Para estas obras se pueden incluir las cantidades necesarias en el presupuesto del año próximo.

Ambas mociones, la del señor Castillo y la del señor Armisen, serán objeto de estudio por las comisiones respectivas.

#### La intervención ciudadana

#### UNA CENSURA AL AYUNTAMIENTO POR SU PROCEDER EN EL ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE COSTA

El vecino don Saturnino Fustero hizo uso de la palabra acogiéndose a los derechos que concede el Estatuto municipal.

Y su intervención fué más de censura que denuncia.

El señor Fustero comenzó diciendo que iba a comentar un hecho de palpitante actualidad.

Y dijo que hace cuatro siglos y medio un genio escribió la epopeya más grande del mundo. Y que el miércoles, otros hombres habían también escrito otra página gloriosa para la patria.

Pero que el día 8 del mes actual, conmemoraba el aniversario de la muerte de un gran aragonés, Costa.

La Corporación municipal se limitó a enviar al cementerio una corona, en un volquete, sin que acudiese a visitar la tumba de Costa ningún representante del Ayuntamiento.

Hizo presente el señor Fustero que, así como se ha invitado por el alcalde al pueblo de Zaragoza a rendir un homenaje de admiración y simpatía a los aviadores españoles, debió también haber acordado invitar a todos a visitar la tumba del ilustre aragonés, a quien parece se ha orvidado ya por completo.

El alcalde (interrumpiéndole): Pardoné el señor, pero no se le ha olvidado.

El señor Fustero: No será olvido, pero no otra cosa parece el limitarse a enviar una corona en un volquete.

Continuó el ciudadano diciendo que Costa fué el más grande patriota que tuvo España y se merece bastante más que lo hecho en esta ocasión por el Ayuntamiento.

La corona—siguió diciendo el señor Fustero—fué llevada al cementerio por obreros municipales. Yo, que también fui a llevar otra corona...

El alcalde (interrumpiéndole): Solo?

El señor Fustero: No, señor. Fui con una comisión.

Y terminó censurando el olvido del Ayuntamiento, como español, como aragonés y como liberal.

El alcalde preguntó al diligente si había llevado algún escrito recogiendo todo lo expresado, y como contestase que no el señor Fustero, limitóse el señor Cerezo a darse por enterado de la denuncia que se hacía.

Levantándose seguidamente la sesión.

#### Otras noticias

#### DEUDA MUNICIPAL

Desde el día 15 del corriente se parará en la Depósito municipal, precisa presentación por los interesados de la factura correspondiente, que se impone de facultad.

## CONFECCIONES :: CAMISERIA :: SASTRERIA

# EL número 1

PLAZA DE SAN FELIPE, 1 y TORRE NUEVA, 28.

Durante el mes actual ofrecemos grandes partidas de PRENDAS procedentes de MUESTRARIOS y restos de SERIES a menos de la mitad de su valor.

Vestiditos percal para niñas y niños a . . . . .	0'75
voal bordados     » . . . . .	1'15
vichy y lanilla     » . . . . .	1'25
crespón seda     » . . . . .	1'50
Trajes marinero para niños de 4 a 6 años . . . . .	5'00
Pantalones lanilla para caballero . . . . .	4'50

## 1.000 Camisas

De percal, colores sólidos para caballero, 5 Pts.

## 1.000 Camisas

Con pechera de Otomán seda, cuello suelto y puños dobles, pesetas 6

## Camisas

De franela, con grandes rebajas de precio por fin de temporada

## ¡Atención!

Camisas tela suave, fuerte, para señora 1'75 Pts.

Gran surtido de juegos interiores, en Retorta, Opal y otros artículos a precios muy reducidos. En todas las prendas de invierno se hacen rebajas de precio considerables.

El número 1 en su sección de Sastrería a Medida, presenta el mejor surtido en artículos para Trajes y Gabanes

EL número 1

en la oficina de Intervención, el cupón número 39 de la Denda emitida en el año 1902, vencimiento el referido día 15.

#### EL BARRIO DE MONTEMOLIN

Visitó al señor Cerezuela el alcalde del barrio de Montemolin, señor Lajusticia, para darle cuenta de una simpática idea.

La Junta de vecinos de dicho barrio ha dispuesto, festejando el éxito del raid a la Argentina y para cuando regresen a España los aviadores, repartir entre sus pobres cartillas del Monte de Piedrad, ropas y dulces.

El alcalde felicitó al señor Lajusticia por tan benéfica idea.

#### LOS BAILES DE CARNAVAL

El alcalde ha recibido invitaciones para asistir a los bailes de Carnaval que han de celebrarse en el Centro Ferroviario del Norte, Casino Artístico y Centro Mercantil.

El señor Cerezuela se propone asistir a alguno de ellos y delegará en concejales para que acudan a representarle en los otros.

#### UN BUZON DE CORREOS PARA EL BARRIO DE GARRAPINILLOS

De la Administración principal de Correos se recibió ayer en la alcaldía un oficio dando cuenta de haber sido enviado al barrio de Garrapinillos el buzón para la correspondencia que tenían solicitado.

La Dirección general de Correos concedió la autorización necesaria y ha enviado a tal fin una caja metálica con llave.

## VIDA JUDICIAL

#### LO QUE TRABAJA EL MINISTRO ARAGONES

En la labor ministerial del señor Ponte hay algo más que haber puesto a la firma del rey el decreto promulgando nuestro Apéndice foral.

Abogado estudiado y magistrado competente, sabe muy bien cuáles son los principales defectos de nuestras leyes, y en el poco tiempo que hace fué llamado a los Consejos de la Corona, ya ha salido al paso de algunos de ellos.

Su Real decreto de 14 de noviembre último modificando algunas circunstancias modificativas de responsabilidad penal, constituye un acuerdo y un positivo beneficio para el justiciable. Extiende la edad de exacción por falta de discernimiento hasta los diez y seis años, como anteriormente se había extendido a tal edad la jurisdicción tutelar de los Tribunales para niños; quitando así la injusta diferencia que existía entre las provincias en que funcionaban dichos tribunales y las que no tenían esa suerte.

Modificó la reiteración y la reincidencia, que sólo podrán apreciarse como agravantes en lo sucesivo, cuando la pena del delito castigado anteriormente fuera igual o mayor que la correspondiente al nuevo acto delictivo; dispuso que prescribieran tales agravantes por el mismo lapso de tiempo en que lo haría el delito y que no se estimasen en ningún caso ni se anotasen en el Registro Central, cuando el culpable era al delinquir menor de 16 años. Tal es, en líneas generales, la importantísima disposición, fruto del preciso entendimiento y de la experiencia de nuestro ministro.

En las leyes procesales también ha introducido modificaciones de importancia, referentes a Bancos y a no admisión de recurso contra la denegación de procesamiento.

Toda esta labor, aun siendo importante, no es nada comparada con la que todavía se espera.

Y que, indudablemente, hará don Galo Ponte si en el ministerio que ocupa le dan miembros y tiempo.

#### AYER EN LA AUDIENCIA

Sé celebró, en la Sala de lo civil, la vista de un incidente en autos de mayor cuantía sobre reclamación de pesetas. Informó don Manuel Maynar.

En la sección única de lo Criminal se celebraron dos juicios orales. Uno, por tenencia de armas, contra Valero Nieto y Vi-

## Dr. BANDRAGEN

**SANATORIO QUIRURGICO**

Cirugía General y Especial de las Vías Urinarias y Matriz

Edificio aislado y rodeado de arbolado y jardín, con habitaciones confortables, de tres clases, para estancias de enfermos en tratamiento.

FASEO DE SAGASTA, 25



EL ANIVERSARIO DE LA PROCLAMACIÓN DE LA REPÚBLICA EN ESPAÑA.—Un aspecto del salón del Centro republicano de la calle de los Estebanes durante la fiesta conmemorativa celebrada anteanoche (Foto A. de la Barrera)

cente Pascual Lacal. Les defendieron don Gumersindo Claramunt y don Carlos Cuartero; y otro, por hurto, contra Rosa Peñiza. Actuó de defensor don José María García y García.

#### SEÑALAMIENTOS PARA HOY

Criminal.—Juzgado de San Pablo.—Causa contra Pablo González, por hurto.

Juzgado del Pilar.—Causa contra José María Eguillor, por alzamiento de embargo.

## VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Santa Catalina de Rizzi, virgen; San Gregorio II, papa; San Julián y San Benigno, mártires; San Esteban, obispo y la beata Juana de Bálneo, viuda.

Cultos.—En la angélica capilla del Pilar, a las cinco y media, solemne misa de Infantes, y por la tarde, a las cuatro y media, salve cantada después del coro.

En los P. Carmelitas, a las seis y media, misa de la Virgen y por la tarde, a las cuatro y media, sabatina y salve.

En San Pablo, a las ocho, misa de la Virgen en la capilla del Carmen.

En Jerusalén, a las ocho, misa y ejercicio a la Virgen del Perpetuo Socorro, en su altar.

En la Magdalena, de tres a cinco de la tarde, cultos con exposición del Santísimo y sermón por la Acción Parroquial.

En el Seminario Pontificio, a las diez de la noche, vigilia de la Adoración, por el turno cuarto.

Cuarenta horas.—En la iglesia parroquial de San Gil.

#### NOTA OFICIOSA

## Unión de remolacheros

#### LA ASAMBLEA DE COMISIONES LOCALES DE MANANA

La asamblea de comisiones locales convocada para mañana va a ser la manifestación de la fuerza de los remolacheros organizados. No de otra suerte, se ha verificado una intensa campaña de propaganda durante dos meses, que ha dado un feliz resultado.

Los cultivadores han mostrado sus deseos de salir de la esclavitud en que se encontraban y se han adherido a la Unión de Remolacheros; la asamblea de mañana, al ser el primer acto colectivo que todos realizarán, debe ser acogida por todos con gran entusiasmo y ansiedad.

Ya se da a conocer ello por las primeras noticias que ha recibido la Comisión ejecutiva, de algunos pueblos, qué dan a conocer el entusiasmo que ha despertado la asamblea y cómo todas las Juntas se deciden a asistir a la reunión.

Varios e interesantes son los asuntos que se habrán de tratar, pero principalmente habrán de merecer estudio y acuerdo el comportamiento que la Unión de Remolacheros habrá de seguir ante los acuerdos de las fábricas para la próxima contratación. En ella deben demostrar los labradores que están unidos ciertamente y que no están dispuestos a consentir el régimen de cosas como hasta ahora ha ocurrido, con desmoralización y desprestigio de todos.

Las comisiones locales remolacheras son las que han de decidir, puesto que la Unión no es sino el resultado de ellas mismas; y por ello se acude a los dichos organismos en asamblea consultiva.

#### NORMAS PARA LA ASAMBLEA

Las comisiones locales que acudan procurarán hacer constar su asistencia y representación ante el señor secretario de la asamblea hasta momentos antes de las once y procurando llevar por escrito la dicha representación y las aspiraciones de cada comisión.

Se establecerán turnos para la discusión y la presidencia se reserva el derecho, para el buen orden de la asamblea, de limitar el tiempo de debate para cada asunto.

#### REUNION DE LA COMISION EJECUTIVA

Hoy a las once y media se reunirá la Comisión ejecutiva de la Unión de Remolacheros, para cambiar impresiones sobre la asamblea de mañana y determinar el orden del día de la asamblea.

La Comisión ejecutiva ruega a las comisiones locales que si alguna, por extravío o cualquier otra causa, no hubiese recibido la circular convocatoria, debe darse por invitada y asistir a la asamblea.

## NOTAS MILITARES

#### DIETAS

Se concede prórroga por el tiempo indispensable con derecho a dietas, a partir de 1.º de enero próximo pasado, en la comisión desempeñada en la Junta de clasificación y revisión de la provincia de Soria, al sargento del regimiento Lanceros del Rey, Manuel López Martínez.

Asimismo se aprueba y declara con derecho a dietas la comisión desempeñada en África el mes de septiembre último por el capitán médico, don Eugenio Ruiz de Miguel, con destino en el depósito de sementales de la 5.ª zona pecuaria.

#### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Principal: Infante.

Parada: Gerona y 9.º Ligero.

Jefe de día: Teniente coronel de Gerona, don Antonio Pérez Labayen.

Imaginaria: Teniente coronel de Aragón, don Román Olivares Sagarday.

Hospital y provisión: Tercer capitán del Infante.

Polvorín de Torreiro: Gerona.

#### SERVICIO CAMPO DE SAN GREGORIO

Mañana, 8.30: Médico de Alumbrado; capellán, el de la plaza.

Tarde, a las 14: Médico del 5.º de Infantería; capellán, de Alumbrado.

#### SERVICIO DE VIGILANCIA

Zona interior: Primer sector, Aragón; segundo, Infante; tercero, Gerona.

Zona exterior: Primer sector, Lanceros del Rey; segundo, Castillejos.

Extraordinaria: Aragón.

## MIRANDO A LO ALTO

#### DIA 13 DE FEBRERO

Sol.—Sale a las 7.03.

Se pone a las 17.34.

Luna.—Se pone a las 18.40; no alumbrado durante esta noche. Nueva ayer. Cuarto creciente el 19.

Empieza el alba a las 5.28.

Termina el crepúsculo a las 19.09.

#### OBSERVACIONES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS

Día 12 de febrero:

Temperatura del aire (sombra), mínima, 3.8.

Temperatura del aire (sombra), máxima, 11.

Temperatura del aire a las seis de la tarde, 8.6.

Humedad atmosférica, mínima, 83.

Humedad atmosférica, máxima, 92.

Dirección y fuerza del viento (a 7.13 y 18 horas), calma; calma; O. 1.

Estado del cielo (a 7.13 y 18 horas), cubierto, cubierto, nuboso.

Lluvia en veinticuatro horas (cifra tomada a las seis de la tarde), 0.9.

## SUCESOS

#### DETENCIONES

Por agentes del Cuerpo de Vigilancia, fueron detenidos en el paseo de la Independencia, los «habituales» siguientes:

Andrés Guerrero Gascón, de 25 años; Antonio López Rego, de 18 años; y Vicente Litorralde Taus, de 32 años.

#### REYERTA ENTRE VECINAS

En la calle del Sepulcro, de Mequinenza, por fútiles motivos, cuestionaron las vecinas Josefa Castelló Rodés y Juliana Genique Asín, de 60 y 67 años, respectivamente. Se agredieron mutuamente, resultando la primera con erosiones en la cara y la segunda con la ropa deteriorada. Fueron ambias denunciadas al juez municipal.

#### SUSTRACCION DE PRENDAS

Valentina Jaime del Caso, denunció en la comisaría de vigilancia que le habían sustraído de su domicilio, San Pablo 141, un mantón valorado en 50 pesetas, indicando también sus sospechas sobre quién pudiera ser la autora.

#### REYERTA ENTRE VECINOS

Gregorio Gracia Banedet, de 33 años y Dorotea Burillo Pinat, de 38, promovieron un fuerte escándalo en la calle de Alcober 7, y se causaron lesiones leves al agredirse mutuamente.

Fueron ambos curados en la Casa de San Pedro.

#### Farmacias de servicio permanente

Durante la semana actual, hasta el domingo al mediodía, estarán abiertas, permanentemente, las siguientes farmacias:

Señor García, Coso, 124.

» Rived y Chóliz, Don Jaime, 21.

» Sánchez Bajo, Hernán Cortés, 9.

» Villasana, Manifestación, 74.

» Segura, Castillo

» Robredo, Paseo de Sagasta, 13.



Pesetas 6.980

si Barcelona

INSTITUTO DE ESTUDIOS

Aranda Torres y Compañía - ZARAGOZA

Diputación de Huesca

# ECOS REGIONALES

LO DEL DÍA

## No hay oposición entre el pantano de Yesa y el plan de aprovechamiento del Ebro

Pocos días hace que publicábamos en estas columnas una información relativa a los propósitos ministeriales de comenzar en el río Ebro la empresa magna de aprovechar todos los recursos hidráulicos de España.

Pues bien; en la asamblea celebrada en Egea, y de la cual damos cuenta en lugar aparte, parece haberse aludido a tales proyectos como posibles retardadores de la obra que tanto interesa a las Cinco Villas.

Por las referencias que tenemos de uno y otro asunto, creemos poder afirmar que no existe entre ellos, no ya oposición, sino siquiera relación. El pantano de Yesa y el canal de las Bardenas, son algo tan desligado del magnífico proyecto de aprovechamiento del río Ebro, que no es posible pensar en que haya oposición de uno a otro.

Puede muy bien comenzar la ejecución de los planes para aprovechamiento del Ebro y al propio tiempo comenzar y terminar la construcción del pantano de Yesa y del canal de las Bardenas.

Hasta existe un proyecto que tal vez favorezca la tramitación más rápida de la obra que interesa a Cinco Villas. Es el de agregar el pantano de Yesa y el canal de las Bardenas al proyecto total de Grandes Riegos del Alto Aragón. Tan en serio existe ese propósito de trabajar por la agregación y tal confianza hay en conseguirlo, que ya se cuenta con el sobrante de las aguas del canal de las Bardenas para incrementar el caudal del canal de Monegros y hasta creemos recordar que está señalado y en construcción el canal de enlace junto al pantano de la Sotonera.

Si la agregación se logra, ya no trabajará la Junta del Pantano de Yesa por una obra nueva, sino por la ampliación de un plan de riegos que sufre frecuentemente modificaciones de detalle y que está colocado bajo los auspicios de quienes ahora manifiestan recelos inmotivados.

No haya temor. Ni siquiera el de que destine el Estado demasiado dinero a la realización del Pantano del Ebro y consiguientes obras, y no queden recursos para otras. En nuestra información sobre tal proyecto hacíamos notar que serán los usuarios quienes realizarán todo el plan. El Sindicato central o Asamblea de Usuarios que se forme, con el control del Estado ejercido de manera tan eficaz como garantiza el nombramiento de presidente hecho por el ministerio de Fomento, se procurará los recursos necesarios, fuera del presupuesto nacional, mediante la emisión de deuda. Al Estado no se le pide sino el aval, la garantía, y acaso dinero en muy pequeñas dosis para aquellos trozos de obra donde no se haga creación de riqueza suficiente para responder de la deuda correspondiente.

Repetimos que no debe haber recelo. En el pantano de Yesa y en los Grandes Riegos del Alto Aragón, queda campo suficiente para ejercitar actividades protectoras. Quede el otro proyecto, de importancia tan formidable para Aragón que todos los aragoneses deben anhelar se realice.

La orientación que presidirá la organización de los usuarios del Ebro con autonomía completa, entregados casi a los recursos que por sí pueran disponer, es garantía de que el Estado podrá seguir otorgando su ayuda a todas esas obras, sean independien-

tes o pertenezcan o se incorporen a proyectos anteriores y en vías de ejecución. Por otra parte se tiene a evitar los cacizazgos que se derivan de manejar concesiones y suavizaciones personales ajenas a quienes han de utilizar y obtener provecho de las obras y además se concederá a todos los usuarios de la cuenca del Ebro —y en ella están las Cinco Villas— el derecho a formar parte de la Asamblea Central, donde podrán defender sus intereses por sí mismos y sin intermediarios.

Tengan en cuenta los cinco villanos que si al acordar pedir no sea puesto a otros proyectos el pantano de Yesa, concedieron facultad para hacer oposición al proyecto que ahora se estudia en Fomento, habrán acordado algo inútil y dañoso para la región siquiera sirvan algún desconocido interés particular. Y si el tiempo nos dice que nuestras sospechas, mejor diríamos temores, son ciertas, habrá llegado el momento de insistir en éstas y hacer nuevas consideraciones.

## El día en Huesca

De nuestro redactor correspondiente Sr. Añoto  
DEL SANGRIENTO SUOCO OCURRIDO EN IGRIES

Hoy continúan con gran actividad las diligencias judiciales para llegar al esclarecimiento del sangriento suceso que se desarrolló hace dos días muy cerca del pueblo de Igries.

A las ocho de esta mañana se trasladaron a aquella localidad el juez señor Oliva, el oficial señor Lafuente, dos médicos y dos agentes de policía.

No cabe duda que la joven Vicenta Miranda se trasladó desde Huesca al pueblo de Igries en algún vehículo, pues los zapatos que llevaba estaban perfectamente limpios.

Hasta ahora no se sabe con quién marchó Vicenta a Igries. ¿Hizo el viaje en la misma tartana de Alton?

Esto y otros detalles importantes de este misterioso suceso procuran poner en claro el Juzgado y la policía.

Las heridas que presentaba la desventurada Vicenta Miranda en la sien y debajo de la barba eran mortales de necesidad.

Esta mañana prestaron declaración ante el juez varios vecinos de Igries.

**PARA ORGANIZAR UN CONCURSO DE GANADOS**

En el despacho oficial del gobernador militar se reunió la comisión encargada de organizar el concurso de ganados para la próxima primavera.

Fue nombrada una ponencia para que se redacte el programa y reglamento del concurso y, una vez aprobados, se solicitará la cooperación de la Asociación General de Ganaderos del Reino, de todas las entidades agrícolas y pecuarias de la provincia y de los propietarios y ganaderos.

Se acordó también organizar concursos feriales en las distintas zonas ganaderas de la provincia, en años sucesivos.

La Diputación provincial, como ya dijimos hace pocos días, concederá una subvención de diez mil pesetas para dicho concurso de ganados.

**DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL**

Se le ha comunicado ya al gobernador civil el acuerdo de construir el teatro pabellón de la Casa Misericordia, que será destinado a departamento de Maternidad.

El presupuesto para realizar tan importante obra asciende a 392.000 pesetas.

También se le ha comunicado otros importantes acuerdos, entre ellos el de haber accedido a la petición que se formuló referente a que la Diputación consignara una cantidad en el nuevo presupuesto para atender a la repoblación de la sierra de Alcubierre y el de la aprobación del presupuesto

## Representante

Hace falta para la venta de artículos endrogas y comestibles. Disfrutará sueldo y comisión. = Ramón Paseo del Ebro, 62.

De 3 a 5 tarde

de ingresos sobre producción de energía eléctrica.

## UN INCENDIO

Comunican de Albelda que en el pajal propiedad del vecino de la mencionada localidad, don Luis Sangenis, se declaró un violento incendio.

El fuego destruyó una gran cantidad de paja y algunos apéres de labranza.

Las pérdidas materiales ascienden a unas seis mil pesetas.

## DE TEATROS

El próximo domingo debutará en el Odeón la cancionista Ramona Rovira.

Dentro de pocos días se proyectará en el teatro de los señores Aventín la película de gran atracción «Currito de la Cruz».

El baile de Carnaval que se celebró anoche en el Principal estuvo muy concurrido.

## EN EL CÍRCULO OSCENSE

El próximo lunes de Carnaval, por la noche, se celebrará en los hermosos salones del Círculo Oscense un gran baile de máscaras.

Sabemos que a esta fiesta asistirán muchísimas señoritas.

Están ya contratadas para amenizar este baile la orquesta que dirige el maestro Cábelo y la charanga del batallón de Cazadores Alpinos, de guarnición en Jaca.

## DEPORTES

Reina gran entusiasmo con motivo del partido de fútbol que se celebrará el próximo domingo en Zaragoza entre los equipos Iberia S. C. y Huesca F. C.

Se disputarán una copa de plata.

El Huesca probablemente presentará el siguiente equipo:

Lanzarote; Ferrando, Estallo; Ribot, Castell, Campo; Gastón, Besós, Ezquierro, Pueyo y Albar.

En el campo Villa Isabel, el próximo domingo, se jugará un partido de fútbol entre dos equipos de la localidad.

## La vida en Teruel

### DEL GOBIERNO CIVIL

Por el gobernador han sido nombrados concejales interinos de Castelvispal, don Ramón Saura Saura; de San Agustín, don Joaquín Gil Peiro, y de Muniesa, don Crispín Arias Val.

— Se suplicó de la Dirección general de Administración la corrección del segundo apellido en el escudo del Cuerpo de secretarios del de Maizas señor García Garraí.

— Se elevan a la Dirección general de Administración los documentos relacionados con la vacante de secretario del Ayuntamiento de La Fresneda para su anuncio al concurso.

— Al alcalde de Sarrión se le comunica por este Gobierno la imposición de 50 pesetas de multa a la persona que ejercía la alcaldía el 17 de enero último por no cumplir la actitud adoptada en el salón de sesiones por el alcalde Balbuena, impidiéndole a este la multa de 25 pesetas por la actitud incorrecta con que se presentó en el Concejo de Sarrión el mencionado día.

— El «Boletín Oficial» de hoy publica una circular sobre la época de veda que establece la Ley de caza de 16 de mayo de 1902, circular que interesa sobre todo a las autoridades dependientes del Gobierno y público en general.

### EN EL AYUNTAMIENTO

Se reunió la Comisión permanente presidida por el alcalde.

Despachados los asuntos de trámite, el alcalde habló de la llegada de los aviadores españoles a Buenos Aires, ensalzando este hecho glorioso y reiteró cómo se ha cumplido el acuerdo adoptado por la permanente en su sesión anterior sobre la celebración de actos encaminados a fastear la feliz terminación del raid.

También dio cuenta del viaje que la comisión municipal realizó a Zaragoza, para asistir a los actos a que dio lugar la promulgación del Apéndice ferial aragonés.

Con verdadero entusiasmo dijo que todos los actos celebrados resultaron grandiosos, llenos de un verdadero espíritu aragonés que pueden llevar a Aragón a un progreso no sospechado.

Detalló las entrevistas celebradas con el ministro de Gracia y Justicia y con el capitán general sobre el ferrocarril Lérida-Teruel, la vuelta a nuestra ciudad de la jefatura de Minas y la traída de guarnición, de cuyas visitas, carísimas en extremo, se esperan resultados beneficiosos para Teruel.

Terminó haciendo resaltar el acto celebrado en el Hotel Oriente al entregar a la comisión de Huesca la carbata para su Cultural, en cuyo momento se desbordó el entusiasmo de todos.

El señor Frontera propone un voto de gracias para la oficina comisión que con tanta arduedad y entusiasmo ha trabajado por Teruel.

La alcaldía no lo acepta, diciendo se conforman con que vean las gestiones con satisfacción.

El señor Ortega dice que el señor Frontera se le ha adelantado en este asunto, puesto que él, al conocer por la prensa local los trabajos de la comisión, había escrito dos cuartillas sobre ello para pedir además se comunicase a las autoridades de Zaragoza la satisfacción del Ayuntamiento por las atenciones tenidas con nuestros representantes. A propuesta suya se aprobó.

1.º Que conste la satisfacción por el resultado obtenido sobre las gestiones realizadas por la vuelta de la guarnición, jefatura de Minas y ferrocarril.

2.º Por los actos de cortesía celebrados al entregar las carbatas.

3.º Consignar el agradecimiento más profundo a las señoritas que al bordar y regalar las carbatas han dejado bien sentado el nombre de Teruel.

## EN LA AUDIENCIA

En la mañana de hoy se han celebrado las visitas de las siguientes causas:

Una procedente del Juzgado de Altañiz, seguida por infracción a la Ley de esca contra Pedro Gargallo Trallero y tres más, y otra del Juzgado de Mora, por robo, contra Juan Francisco Marín y otro.

Ambras quedaron conclusas para sentencia. Actuó en las mismas el letrado señor Suárez.

## NOTAS DE SOCIEDAD

Mañana, viernes, habrá un baile familiar en los salones particulares del gobernador i il don Sabas de Alfaro.

Con tal motivo, la familia del gobernador regresa a sus amistades.

La fiesta, que promete ser brillantísima, se repetirá durante estos días en otras casas de la buena sociedad turicense.

Llegó de Valencia la señorita Carmenita Gil.

El sábado salió para Valencia, acompañado de su señora madre, don Ramón Montforte.

Se halla en Tefuel don Arturo Azorín.

En automóvil ha marchado a Calatayud, desde donde habrá regresado a Madrid, el conde de Santa Engracia.

Ayer en la catedral le fueron administradas las aguas bautismales a la hija del matrimonio Espinal-Lasarte, imponiéndosele el nombre de Pepita.

Fueron padrinos de la neófita su abuela materna doña Dolores Dolz, viuda de Lasarte, y don Pascual Lasarte, tío de la bautizada.

**RESTAURANT "LA PAZ"**

Este acreditado establecimiento tendrá abierto durante los bailes de Carnaval a la hora del descanso con un surtido menú a la carta y cubiertos a CINCO pesetas

## NOVEDAD

### LA ZURCIDORA MECÁNICA

Con este aparato hasta un NIÑO puede hilar y sin igual perfección, ZURCIR y REMENDAR medias, calcetines y tejidos de todas clases; sean de seda, algodón, lana o hilo.

No debe fal-

tar en

ninguna

familia

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente.

La Zurcidora Mecánica

vá acompañada de

las instrucciones

precisas para su funcionamiento.

Funciona sola, sin

ayuda de máquina auxiliar.

Se remite libre de gasto previo envío de DIEZ PESETAS por Giro Postal. No hay Catálogo.

**PATENT MAGIC WEAVER**  
Aribau, 226.-Barcelona

Diputación de Huesca

# LA VIDA EN MADRID

(De nuestro redactor corresponsal señor Palacio Valdés)

## Será concedida al mecánico Pablo Rada la primera Medalla del Trabajo, creada recientemente

la "Gaceta,"

### DISPOSICIONES OFICIALES

El periódico oficial publicó hoy, entre otras, las disposiciones siguientes:

Real orden circular de Guerra autorizando al capitán jefe del tabor español en Tánger, para expedir a los reclutas españoles, los certificados a que se refieren los artículos 409 y 412 del reglamento para la aplicación de la ley de reclutamiento y reemplazo del Ejército.

Real orden de Hacienda anunciando oposiciones para cubrir 25 plazas de ingreso en el cuerpo pericial de contabilidad del Estado.

Real orden de Instrucción pública, nombrando catedrático de la asignatura de Geografía e Historia del Instituto de Cáceres, a don Epifanio Júlez, que actualmente es auxiliar numerario en el Instituto de Teruel.

Real orden del ministerio del Trabajo, prorrogando el plazo de presentación y tramitación de instancias para el concurso que ha de celebrarse con arreglo a la disposición de 27 de abril de 1923, que estableció el régimen de subvenciones para aquellas sociedades que tengan establecido el seguro de paro forzoso.

Idem concediendo a doña Paz Ortega, profesora de la Escuela Normal de Maestras de Zaragoza, el derecho a segundo quinquenio de quinientas pesetas.

Real orden de Gobernación, concediendo la agrupación, a los efectos de tener un solo secretario, a los Ayuntamientos de Cuevas de Almudén y Cañada de Siedo, de la provincia de Teruel, y a los de Isuerre y Lobera, de la provincia de Zaragoza.

### De Palacio

#### VARIAS NOTICIAS. — UN RADIO DE FRANCO

Se da como seguro, que los reyes no regresarán de Málaga hasta la mañana del próximo domingo.

El general Primo de Rivera quizás regrese mañana.

Hoy viste la Corte de media gala, por celebrar su fiesta onomástica la infanta Eulalia.

En las habitaciones de la reina Cristina se celebrará mañana un baile en honor de la princesa de Salm-Salm.

El próximo miércoles, de cena, se celebrará capilla pública en Palacio.

Se ha recibido en la Mayor onda mayor de Palacio un radiograma del comandante Franco, que dice así:

«Día ayer entusiasmo inolvidable. Prensa glorifica a España. Contenidísimo. — Franco».

**En el ministerio de la Guerra**

#### VISITA DE DESPEDIDA. — DESPACHO

En el ministerio de la Guerra estuvo esta mañana el coronel Ponte para despedirse del ministro, pues marcha esta noche a Melilla para poseerse del mando del regimiento de Alcántara, para el que recientemente ha sido nombrado.

El duque de Tetuán despachó con los jefes de sección del ministerio, y después se encerró en su despacho a trabajar hasta la hora de almorzar.

**El Consejo superior del Trabajo**

#### ASUNTOS TRATADOS

Esta mañana, bajo la presidencia del señor Aunós, se reunió el Consejo superior del Trabajo

los periodistas que a propuesta del Consejo superior del Trabajo, se había concedido la primera medalla de oro del Trabajo al mecánico Rada, publicándose el oportuno decreto en la «Gaceta» inmediatamente.

El señor Aunós, a continuación entregó la nota con la referencia del Consejo, que dice así:

«Gobernación. — El director general de abastecimientos, que asistió a esta parte de la reunión, dió cuenta del proyecto de Real decreto regulando la venta de la harina en Madrid.

El citado proyecto de decreto quedó para estudio del Consejo.

**Hacienda.** — Se aprobaron las cuentas presentadas por la Compañía arrendataria de Tabacos, correspondientes al ejercicio de 1923-24.

Fue sancionado un Real decreto aprobando las plantillas de personal y el material con destino a la Escuela Comercial de Málaga.

**Gracia y Justicia.** — Fueron aprobados varios indultos de penas leves.

**Instrucción pública.** — Dió cuenta el ministro de telegramas recibidos de maestros y de jefes de las secciones de Enseñanza, felicitando al Gobierno por el feliz término del raid y dando cuenta de los actos patrióticos celebrados con tal motivo.

**Trabajo.** — El ministro dió cuenta de un proyecto de Real decreto concediendo al mecánico Pablo Rada la primera medalla de oro del Trabajo, por la labor realizada durante el «raid» aéreo España-Buenos Aires.

También dió cuenta de un proyecto de Real decreto declarando obligatoria la Federación de cooperativas de funcionarios públicos, a los efectos de la protección que a ellas dispensa el Gobierno.

**Estado.** — El señor Yanguas dió cuenta de las adhesiones de países extranjeros que concurrirán a la Exposición Ibero-americana que se celebrará en Sevilla.

Se ha acordado acelerar las obras todo cuanto sea posible para que dicho certamen pueda comenzar muy pronto.

De este ministerio fueron aprobados varios expedientes de trámite.

### Notas diversas

#### EL ALMIRANTE CORNEJO, ENFERMO

Hoy no ha asistido a su despacho del ministerio, el ministro de Marina,

por encontrarse ligeramente enfermo.

La enfermedad que padece el almirante Cornejo no ofrece gravedad.

#### EL REJONEADOR CAÑERO, RECAE EN SU ENFERMEDAD

La enfermedad que desde hace algún tiempo venía padeciendo el popular rejoneador Antonio Cañero, que se creía ya vencida, se ha agudizado durante las últimas 24 horas.

Los íntimos del caballista, ante el temor de que sobreveniera un lamentable desenlace, se han apresurado a avisar a su familia.

#### SUAREZ SOMONTE, AGASAJADO POR SUS COMPROVINCIAOS

Esta tarde se ha celebrado en el Hotel de la Gran Vía el banquete con que la colonia extremeña de Madrid obsequia a su paisano don Ignacio Suárez Somonte, recientemente nombrado director general de primera enseñanza.

A los postres, el homenajeado pronunció un discurso agradeciendo a sus compatriotas el agasajo.

### UNA SUSTITUCIÓN

El ministro de Instrucción pública ha manifestado a los periodistas el nombramiento de representante de España en el Congreso de Educación Moral que se celebrará en Roma a favor del señor Sanz Escartín.

También dijo el señor Callejo a los periodistas que para sustituir al señor Bonilla San Martín había sido designado el señor Altamirano.

#### CONTRATACION DEL IMPUESTO DE CEDULAS

En el pleno de la Diputación de Madrid, celebrado hoy, se aprobó un dictamen para contratar por cinco años la cobranza del impuesto de cédulas personales.

El tipo de la contratación será de cinco millones el primer año y seis los sucesivos.

### UN PARTIDO DE HOCKEY

Hoy se ha celebrado en el Palacio del Hielo el partido de hockey de señoritas.

Al partido asistieron muchos aristócratas y el encuentro fué ganado por el equipo azul, por un tanto a cero contra el rojo.

## REUNIONES

#### SOCIEDAD DE CANARIOS «EL PORVENIR»

Los reunidos se limitaron a elegir como comprimisario a Clemente Mondista Reinaldo.

#### SOCIEDAD DE OBREROS DE LA FATIGA DEL GAS

Asistieron veinticinco socios, a quienes presidente José Azagra Apodó el acta de la sesión anterior y tomaron los acuerdos siguientes:

Contribuir con un donativo de 25 pesetas para la construcción del mausoleo a Pablo Iglesias.

Otro de 25 pesetas para los ceramistas en huelga en Santander y otras 25 pesetas para los huelguistas de las bodegas de Palma de Mallorca.

Y eligieron la directiva siguiente: Presidente, Francisco Alechelón; vicepresidente, Agustín Solanas Rodríguez; secretario-tesorero, Francisco Abadía Lasada; vice-secretario-contador, Antonio Buil Subirán; vocales, Justo Alcalá Fraguas, José Baranzal, Pigniro y Pascual Rosal Sarriena; delegado de talleres, Fernando García Marzo.

#### CASINO REPUBLICANO DEL ARRABAL

Se celebró la festividad del 11 de febrero con un café fraternal, asistiendo los señores Gil y Gil, Marraco, Joven, Osés Llonch.

Se leyeron adhesiones de don Marceliano Isabal, don Basilio Paraiso, don Mariano Llonch y numerosos socios.

Y se guardó el minuto de silencio recordando a prestigiosos repubликanos fallecidos.

Diputación de Huesca



El precioso niño José María Fernández Montes de Diego

Retratos Artísticos - G. FREUDENTHAL  
FOTOGRAFO DE LA REAL CASA

Hay Ascensor COSO, 54 Teléfono 778

# El raid España-Argentina

**No hay nada cierto sobre la fecha en que regresará a España los aviadores. — Continúan las manifestaciones y los agasajos. — La suscripción a favor de Rada en la Argentina promete producir una cantidad muy respetable**

**Franco se propone estar en España antes de veinticinco días**

**INFORMES FACILITADOS EN EL MINISTERIO DE ESTADO. — UN HIDROAVIÓN DESTROZADO, Y HERIDOS EL PILOTO Y EL MECÁNICO. — SIGUEN LAS FELICITACIONES**

En el ministerio de Estado se han facilitado a la Prensa diferentes noticias recibidas relacionadas con el glorioso «raid» realizado por Franco y sus compañeros.

El representante de Chile en Buenos Aires, comunica a nuestro encargado de Negocios, que tiene instrucciones de su Gobierno para dar a Franco todo género de facilidades y felicitarle por el éxito de su empresa, y decirle que el presidente celebraría muchísimo recibir su visita.

El ministro de México en Buenos Aires comunica a nuestro representante, que el presidente de la República mexicana ha ratificado oficial y particularmente a Franco, su deseo de que se detenga allí en su viaje de regreso.

También comunican que uno de los dos hidroaviones que salieron para acompañar a Franco a su entrada en Buenos Aires, al atravesar los Andes ha sufrido una avería que le obligó a amarrar violentamente, resultando heridos de bastante gravedad el teniente Montesinos, que lo pilotaba, y el mecánico Moraga.

La noticia de este accidente la comunican desde Santiago de Chile.

— En el ministerio de Estado siguen recibiéndose felicitaciones por el éxito del «raid».

Hoy llegaron del Aéreo Club de la Gran Bretaña, en su nombre y en el de la aviación inglesa, de los representantes de Noruega, Suiza, Egipto, San Salvador y Bolivia.

También han felicitado muy cariñosamente al Gobierno español Briand, Pétain y Painlevé.

Este dice en el despacho: «Me siento orgulloso como jefe de Ejército, por la hazaña que acaba de realizar Franco, que nadie admira más que la aviación francesa».

Y Briand, dice: «En el momento en que el aviador Franco llega a Buenos Aires, después de vuelo admirable, que engrandece la aviación española, quiero felicitar a V. E. con el mayor entusiasmo».

El telegrama de Pétain está redactado en idénticos términos.

Al ministerio de la Guerra llegan también telegramas de felicitación de todas las provincias, incluso de los pueblos.

También han enviado entusiasta felicitación los ministros de la Guerra de Portugal y de la República Argentina.

**UN TELEGRAMA DEL REY. — OTRO DE PRIMO DE RIVERA**

El marqués de Viana ha dicho a los periodistas, que de la suscripción que ha abierto en favor de los intrépidos tripulantes del «Plus Ultra» se encargará un periódico madrileño.

**FRANCO Y SUS COMPAÑEROS HAN VISITADO A ALVEAR EN SU DOMICILIO. — RADIOGRAMA AL CARDENAL ARZOBISPO DE TOLEDO. — REGRESO A ESPAÑA. — BANQUETE A RUIZ DE ALDA**

Buenos Aires. — Los aviadores españoles han visitado al presidente de la República Argentina en su domicilio particular, ofreciendo sus respetos a la esposa del señor Alvear.

Franco y sus compañeros fueron agasajados por el presidente y su señora.

Franco ha dirigido un cablegrama al cardenal arzobispo de Toledo, saludándolo y dándole cuenta de la solemnidad que tuvo el *Te Deum* celebrado a su llegada.

— El periódico «La Raza», publica un artículo glorificando a España y realzando los méritos de los tripulantes del «Plus Ultra».

Y reflejando el sentir del pueblo americano, todos los periódicos publican artículos encomiásticos para España y sus aviadores.

— El comandante Franco ha dicho a los periodistas que piensa estar en España dentro de 25 días.

— La colonia de Estella ha obsequiado a Ruiz de Alda con un banquete, que tuvo carácter íntimo.

En dicha fiesta se desbordó el entusiasmo.

**INVITACIÓN A FRANCO. — EL MECÁNICO RADA, ES OVACIONADO POR LAS CALLES. — FRANCO DICE A LA MUCHEDUMBRE: «CUIDADMELO, QUE ME HACE MUCHA FALTA». — FRANCO, QUIITA MERITO A LO HECHO. — LOS MONUMENTOS QUE VAN A CONSTRUIRSE**

Buenos Aires. — El comandante Franco ha recibido invitación de la Colonia del Rosario, para que vaya, indicándole el punto donde podrá amarrar, que es en el río Páramo.

Franco ha contestado que no conoce la ruta, pero que la estudiará con el deseo de poderles complacer.

— El mecánico Rada, que tiene aquí unos tíos, dedica a ellos las horas que le quedan libres.

Anoche salió de incógnito, pero el público lo reconoció a su paso por las

calles, y lo vitoreó y aclamó, rodeándole.

Rada, para evitar estas manifestaciones, tomó un coche, escapando a los agobios de la multitud.

Franco, que presenció esto, dirigióse sonriente al público y dijo: «Cuidadme bien, que me hace mucha falta».

— Refiriéndose Franco al «raid» hecho, ha manifestado que tenía noventa y nueve probabilidades para llegar bien, contra una, y que por ello no merece lo hecho tanto elogio.

Franco está contentísimo y esperando instrucciones del Gobierno con relación a la fecha y forma de hacer el viaje de regreso.

— Los monumentos conmemorativos del «raid», como se ha dicho, serán dos: uno, que se construirá en Buenos Aires, y otro, en el puerto de Palos.

Este lo harán artistas argentinos, y el de Buenos Aires lo construirán artistas españoles.

Las obras comenzaran muy pronto.

## AGRADECIENTO LOS TERMINOS DE UN MENSAJE

El ministro de Estado señor Yanquis, ha contestado al embajador de Francia en Madrid, conde de Peretti della Rocca, agredecéndole los términos afectuosos en que se expresaba el mensaje dirigido al ministerio por la Colonia francesa.

## LA FIESTA DEL TANGO, EN HONOR DE LOS AVIADORES

Buenos Aires. — A las dos de la madrugada ha terminado la fiesta del tango, organizada por el pueblo argentino en honor de los tripulantes del «Plus Ultra».

La fiesta alcanzó un clamoroso éxito, pues todas las localidades del teatro en que se celebró, fueron ocupadas por la alta sociedad argentina y autoridades.

Tanto a la entrada, como a la salida de los aviadores, el público estacionado en los alrededores del coliseo, aclamó con entusiasmo a los tripulantes del «Plus Ultra».

La orquesta que tomaba parte en el festival, interpretó la Marcha Real española al hacer su aparición los avia-

dores en el palco y al levantarse al final de la velada.

El público que llenaba el coliseo escuchó la Marcha Real puesto en pie y sus últimos sonidos fueron apagados con estentóreos vivas a España, a la Argentina y a los expedicionarios.

ES PRESENTADO A FRANCO UN LEGIONARIO HERIDO EN MARUECOS NUEVE VECES

Buenos Aires. — Hoy se ha celebrado en el Club Militar la anunciada recepción en honor de los tripulantes del «Plus Ultra».

Asistieron a ella, además de los homenajeados, los ministros de la Guerra y de Marina argentinos y el marqués de Amposta.

Durante la recepción, el presidente del Club presentó al comandante Franco un soldado del Tercio de Extranjeros de España, de nacionalidad argentina, el cual había sido herido nueve veces en Maruecos luchando a las órdenes del hoy general Franco, en Faquella época comandante y teniente coronel de la Legión.

El legionario, que vestía el uniforme del Tercio de Extranjeros de España, lucía en su pecho varias condecoraciones.

Se llama Eduardo Pompeyo y al ser presentado al comandante Franco, le dijo:

— Mi comandante: Nueve veces fuí herido defendiendo a España y mil vidas que tuviese, hubiera dado por defender a tan hidalgó país y por batirme a las órdenes de tan bravos soldados, como son los españoles. Muchas veces he hablado aquí, entre mis compatriotas, del valor de vuestro hermano, pero ahora no hablaré de su valor sin acordarme de usted, que bien de manifiesto lo puso en la hazaña que ha realizado.

Franco, conmovido por las frases del exlegionario, le abrazó efusivamente.

A la terminación de la recepción, los ministros de la Guerra y de Marina levantaron sus copas en honor de España, y Franco les secundó brindando por la prosperidad del pueblo argentino.

## LA ESTANCIA Y REGRESO DE FRANCO

Buenos Aires. — Esta mañana el comandante Franco ha dicho a un periodista que es probable que su permanencia en Buenos Aires aún dure doce días.

Después, visitará Montevideo, donde permanecerá siete días y a su regreso de nuevo a Buenos Aires, preparará el viaje de vuelta a Europa, que es probable haga por vía Pacífico.

## EL INTERES DE FRANCO POR RADA

Durante la misma conversación, el comandante Franco elogió calurosamente al mecánico Pablo Rada, y dijo al periodista:

— Quisiera que se ofreciese a Rada lo suficiente para que se retirase del Ejército con su título de mecánico; su capacidad para ello, por nadie puede ser discutida, que bien la demostró durante la dura travesía que hemos hecho.

Después, Franco, pidió al periodista que hiciese constar en su diario su agradoimiento y el de sus compañeros, por el magno recibimiento que

# TEATRO CIRCO

EL LUNES 15; extraordinario acontecimiento. La más formidabile película interpretada por CHARLOT

## LA QUIMERA DEL ORO

La mejor superproducción de CHARLES CHAPLIN

### CHARLOT

Se presenta en nuevo aspecto: os hará reir estrepitosamente, os emocionará y demostrará, una vez más, su ingenio peregrino. Viste elegantemente al final de la película. Es el único..., el auténtico, el inconfundible.

## CAJA DE PREVISIÓN SOCIAL

APROBADA POR REAL DECRETO

### LIBRETAS DE AHORRO CON INTERES

A la vista, 3 y 1/2 por 100; a un año, 4 por 100.

CUENTAS CORRIENTES: al 3 por 100 a la vista,

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACIÓN

Imposiciones y reintegros, todos los días, de 10 a 1 y de 4 a 6. — Días festivos: de 10 a 12.

Como entidad benéfica bajo el Patronato del Estado, ofrece la máxima seguridad para los imponentes.

## MANTONES DE MANILA

Nuevos y de ocasión

### MANTILLAS GOYA

Antiguas, de encaje legitimo, alhajas, muebles, ropas, colchones, máquinas para coser e infinitud de artículos a precios sin competencia.

### SALDOS GAVIN

SAN FABRIZIO, ENTRESUELLO

(Trente pasada las Alcas)

Distribuidor de Huesca

les fué tributado por el pueblo bonaerense y del cual guardará imborrable recuerdo.

—No soy más que un soldado—terminó diciendo Franco—pero quisiera ser algo más para poder testimoniar mi agradecimiento de otra forma al pueblo argentino.

#### LOS REYES ASISTEN A UN «TE DEUM» DE GRACIAS

Málaga. — Hoy, a las once de la mañana, en la Catedral, se celebró un «Te Deum» de gracias, por la feliz terminación del «raid».

Por expreso deseo de los reyes, las puertas del primer templo malagueño, fueron abiertas de par en par, para que en él entrasen cuantos quisieran.

A la entrada de la Catedral, los monarcas fueron ovacionados por la multitud estacionada ante el templo.

El «Te Deum» fué cantado por el arzobispo de Granada y por los obispos de Málaga y Almería, asistiendo a la función religiosa el séquito de los reyes y todas las autoridades locales.

A la salida, los monarcas fueron nuevamente aclamados por la muchedumbre.

#### Un avión chileno aterriza violentamente y resultan heridos sus dos ocupantes

##### ACCIDENTE DE AVIACION

Buenos Aires. — Ayer llegó a esta capital una escuadrilla aérea del Ejército chileno, compuesta por nueve aviones, para escoltar al «Plus Ultra», en

el caso de que el comandante Franco hiciese el viaje a Chile.

Uno de los aviones, el pilotado por el teniente Montesinos, que llevaba a su bordo al mecánico Morgado, aterrizó violentemente por una «panne» en el motor.

Montesinos pretendió planear, pero el aparato capotó, cayendo sobre un terreno abrupto, resultando sus dos tripulantes gravemente heridos.

Estos fueron sacados de entre los escombros del avión por los aviadores del servicio postal y conducidos al pueblo de Morodo, en donde fueron asistidos.

Franco, al enterarse del percance, sufrido por sus compañeros chilenos, telegrafió a Hornedo, interesándose por su estado.

#### En la administración de «La Nación» hay cola para depositar donativos destinados a Rada

Buenos Aires. — La suscripción iniciada por el importante diario «La Nación», para conceder un premio en metálico al mecánico Pablo Rada, alcanza ya una considerable cantidad.

El entusiasmo por esta colecta es enorme y a ella concurren todas las clases sociales de Buenos Aires, dándose el caso de que durante todo el día, en la Administración de «La Nación», ha habido una larga cola de donantes que esperaban vez para depositar sus donativos.

Agredido levemente a su catedrático señor Goizuetta, que le había suspendido.

El hecho ocurrió en los primeros días de junio del año pasado.

#### La reina entrega la bandera a los Regulares de Melilla

##### LOS MOROS oyen la misa de espaldas al altar

Málaga. — A la salida del Te Deum de gracias que se celebró en la catedral por la feliz terminación del «raid» España-Buenos Aires, los reyes se dirigieron seguidos de la multitud que los aclamaba, al lugar donde se había de verificar la bendición y entrega de la bandera que la ciudad regala al Grupo de fuerzas Regulares de Melilla, núm. 2.

En el lugar en donde había de verificar el acto se hallaba dispuesta una tribuna para los monarcas, adorada con follaje.

Al llegar éstos, la «chuba» de los Regulares y las bandas de los regimientos que asistieron al acto tocaron la marcha real.

Mientras el rey pasaba revista a las fuerzas formadas en la explanada, el acorazado «Cánoval del Castillo» hizo las salvas de ordenanza.

Ya todo dispuesto para el acto, la reina Victoria descendió de la tribuna, recibiendo la bandera de manos del alcalde de Málaga.

Dona Victoria, al entregar la nueva enseña al jefe del Grupo de Regulares, le dijo:

—A recibir hoy la bandera que tanto tiempo esperasteis, podéis ofrendarla, no solo a vuestros elevados propósitos de un ideal común de consolidación en Marruecos, sino también al altar de la Patria hispana, que es la vuestra. Por ser Málaga la que más pronto recoge los soldados que que regresan de Marruecos, ha sido esta la tierra elegida por mí para ofreceros esa joya que siento solar de mis manos.

El jefe de las fuerzas Regulares contestó al discurso de la reina con frases de agradecimiento y dirigió al Grupo una patriótica arenga.

A continuación, y una vez la reina se hubo reintegrado a la tribuna, comenzó la misa de campaña, que fué oída por los soldados moros de espaldas al altar.

Terminada la misa, los regulares corrieron la pólvora al estilo marroquí, cuyo espectáculo causó entre los asistentes al acto gratísima impresión.

Los reyes, una vez hubieron terminado los moros de correr la pólvora, se trasladaron al Hotel Príncipe de Asturias, en donde se hospedan, para descansar.

Más tarde, don Alfonso recibió a una comisión de los ayuntamientos de la provincia, que fueron al hotel a cumplimentarle.

#### Notas diversas

##### PRADO, PALACIO, GRAVISIMO

Espeluy.—Continúa en gravisimo estado el exministro señor Prado Palacio.

En su domicilio se reciben telegramas de toda España interesándose por su salud.

##### LITRI MEJORA DENTRO DE LA GRAVEDAD

Málaga.—Litri continúa en gravisimo estado.

La cura que hoy le practicaron los médicos fué en extremo dolorosa y la fiebre continúa siendo bastante alta, aunque en las últimas horas de la tarde disminuyó en algunas semanas.

Los médicos dicen que el herido, dentro

de la gravedad, ha experimentado una ligera mejoría.

Hablando sobre el percance, los médicos de la plaza de toros han dicho que Litri debe la vida a haber sido cogido cerca de la enfermería, pues de haberle cortado el toro en otro tercio hubiese llegado muerto al botiquín, a consecuencia de la hemorragia.

Aseguran los médicos que el diestro tardará en curar unos dos meses.

#### UN FESTIVAL DE LA COLONIA ARAGONESA

San Sebastián.—El próximo lunes por la noche se celebrará en el teatro Principal una brillante fiesta organizada por la colonia aragonesa de San Sebastián.

Se trata de un baile, para el cual se han cursado invitaciones a los elementos de las restantes colonias regionales de San Sebastián.

Tomarán parte en el festival una banda de música y la Tuna de Salamanca, que llegarán mañana a esta capital.

#### Accidente del trabajo

#### Un obrero es sepultado en un desprendimiento de tierras y queda gravemente lesionado

En unas obras que se realizan en el barrio de Miraflores ocurrió el 9 del actual una sensible desgracia.

El obrero Mariano Lacuesta Navarro, de 22 años, natural de Calanda y domiciliado en nuestra ciudad en la calle de Palomar, 28, 2º, fué alcanzado por el desprendimiento de un terraplén, quedando sepultado entre sus escombros y lesionado.

Sus compañeros de trabajo lo auxiliaron, transportándole al Hospital provincial.

El médico de guardia, doctor Fuentes, lo apreció la fractura de la columna vertebral, calificando su estado de grave.

Quedó hospitalizado en la sala de distinguidos.

#### T. S. H.

#### Programa para hoy, 13

##### MADRID

2.30-3.30. «Unión Radio» (373 m). Soñaremos.

4-6. «Radio Castilla» (840 m). Programa de orquesta, Mozart, Schubert, lecturas, Beethoven, Haydn, intermedio cómico, Chopin, Grieg, lecturas, Mozart.

6-8. Campanadas de Gobernación; cotizaciones de Bolsa; charla literaria por Luis Medina. A las 8.15: Concierto dedicado a las obras de Manuel de Falla y Brahms por el sexteto y Carmen Barba (mezzo soprano) «El paño moruno», «seguidilla murciana», «Asturiana», «Jota», de Falla por la tiple quinteto en fa mayor de Brahms. «Nona», «Canción», «Palo», «Tus ojos negros», de Falla, por la tiple. Segunda parte del quinteto.

10-1. «Radio Ibérica» (892 m).—Concierto de música de zarzuela por la orquesta de la estación y varios cantantes; novedades gráficas. A las 11. Continuación de la novela policiaca «La muerte de mister Stevy». Continuación del concierto.

BILBAO Radio Club (415 m). Programa variado empezando a las 7.

CÁDIZ. (360 m) 7: Órgano, charla médica, canto flamenco, piano. «Tarantela» y «Goyescas». Violoncello «adagio» de Bach.

8: Hora oficial, noticias, recital de piano, compositores rusos, bailables. A las 12: Encuentro.

TOULOUSE (442 m).—Concierto de música de zarzuela por la orquesta de la estación y varios cantantes; novedades gráficas. A las 11. Continuación de la novela policiaca «La muerte de mister Stevy». Continuación del concierto.

10 (mañana): Mercado local.

12.30: Música variada. 4: Boletín. Concierto orquestal. 2.00: Obra teatral.

5.30: Informaciones generales y para agricultores. 5.50: Festival Odeón.

8.30: Noticias. 8.45: Charla médica. 9.15: Concierto de gala. 11: Consejos caseros.

LONDRES (368 m). 1: Hora de Greenwich. 4.15: Sesión infantil. 5: Concierto vocal.

7: Hora de Westminster (campana), el timbre, noticias. 7.25: Óbras de Liszt (piano). 8: Concierto popular, por la orquesta, cantante y pianista. 9.15: «La Hora de escuchar», revista radiofónica.

10: Hora de G., el tiempo, noticias. 10.30: Bailables por las bandas del Saray, hasta las 12.

BOURNEMOUTH.

A las 3.45: Concierto sobre zarzuela, por G. Danze. 4.30: Baile por la banda del Royal Bath Hotel. 5.15: Sesión para niños. 7: Retransmisión de Londres. 8: Concierto por la orquesta de la Estación y los metrónomos. «Paseo y Briskila». Nuevos musicales para los metrónomos. Deputación de Huesca

## Las provincias españolas

### BARCELONA

(De nuestro corresponsal señor Bono)

#### PRECIOS Y COTIZACIONES

teayer pilotando un hidroavión, continúa mejorando, dentro de la gravedad.

El doctor Bartrina, que le asiste, ha dicho que de no sobrevenir complicaciones el señor Moyano salvará la vida.

Únicamente tendrá que soportar un largo período de inmovilidad para su curación definitiva.

El mecánico que le acompañaba en el hidroavión está ya bien.

También mejoran la señora y su hija que resultaron heridas al aterrizar violentamente otro hidro, el mismo día, en la montaña de Montjuich.

#### HALTAZO DE UN REVOLVER

Dos guardias de Seguridad han encontrado hoy en la calle del Marqués del Duero un revólver calibre seis treinta y cinco con una cápsula disparada.

Se supone que este revólver es el que utilizaron anteayer unos ladrones para agredir al senador de la calle del Parlamento, a quien hirieron gravemente, huyendo.

Dicho senador se encuentra en el hospital clínico con pocas esperanzas de vida.

Esta tarde lo visitó el alcalde.

#### ESTUDIANTE CONDENADO

La Audiencia ha dictado hoy sentencia condenando a seis meses y un día de prisión al estudiante Alfredo Gómez, por haber

## CINEMA ARAGON

Sólo HOY y MAÑANA podrá admirar la grandiosa película española

### CURRITO DE LA CRUZ

Emocionante y artística versión cinematográfica de la famosa novela de Pérez Lugín.

El celebrado ENCIERRO DE PAMPLONA, y la SOLEMNE MAJESTAD DE LA SEMANA SANTA DE SEVILLA, aparecen entre otros bellos motivos en esta superproducción española, que es sin duda alguna la que ha conseguido más éxitos.

### LA ARAGONESA

Agencia de Transportes  
y Capitanías para muebles

### VIUDA DE AGUSTIN AGUADO

ha trasladado su despacho a MANIFESTACIÓN, 71 y 73

## Actualidad literaria

**"La ciudad milagrosa,"**

Acaba de ponerse a la venta un nuevo libro de Federico García Sánchez. Y no decimos el último, porque de Federico no se sabe nunca cuál es su posterior palabra. A cada momento, nos sorprende con una nueva audacia, con una nueva luz. El libro de ahora es interesante en extremo. Es el libro de Shanghai, una de las más típicas ciudades del extremo oriente.

En honor a nuestros lectores, queremos reproducir aquí algunos capítulos breves del libro, gajos arrancados a la gran naranja.

**PLATA.**—La platería tiene un mostrador de cuatro mesas en rectángulo, foso donde aguarda el platero con su túnica de seda. En unos armarios negros la plata. Al fondo hay un patinillo, cubierto, a juzgar por su rebajada claridad, y decorado con bambú moreno.

El suelo está más alto que la calle, cuatro peldaños de diferencia. Cuando los subía Siang-Luin, destacando lentamente en la puerta, disminuyendo un poco la luz ya escasa del interior merecía en verdad su nombre, que significa «nube», exactamente «nube perfumada».

Es una cortesana ilustre. En su cara, blanca, luminosa, con rosetas, como una porcelana antigua, de aquellas transparentes; los ojos repiten la pincelada de las cejas, que también copian los labios invertiéndolas. Dos lágrimas del más pálido jade cuelgan a los lados del rostro, cuyo perfil posee el achatamiento hinchado del huevo, una de las cosas que imitaban los viejos ceramistas. Su cabellera, tan pegada al cráneo que lo afina, con un disco en la nuca, rodeado de nardos, por su negrura y brillantez semeja de laca. Toda ella es una «chinoiserie». Su mismo cuerpo, un abanico plegado y al revés. Sin pecho, con la espalda levísima. Pero conservando en la inmovilidad la ondulación del aleteo...

Y más que la ligereza de sus hombros, y que sus manos, con los dedos doblados sobre el dorso, y que sus pies, agudos y tenues, flexibles como la lengua, ceñidos por las medidas de seda absoluta de un blanco absoluto, que no esconde la sandalia, sorprende su talle alargado, denso, fluyente bajo la mirada ajena, de igual manera que el barro lustroso de humedad en el torno donde el alfarero modela sus báculos.

El mercader la ha recibido inclinándose y juntando las manos a la altura del corazón. En seguida surgió en el patinillo un «boy» con una taza de té, tradicional ceremonia en el reino de la platería. El rito se desarrolla en silencio, ennoblecido por la expresión lejana de la beldad; de esa mujer de carne y hueso que inspira la misma nostalgia que el retrato de una dama desconocida, y que existió hace siglos.

«Nube perfumada» se posa en una banqueta de patas retorcidas y con calados. Su



MALAGA.—La reina doña Victoria leyendo un discurso en el acto de entrega de la bandera regalada por la ciudad al cañonero «Cánovas del Castillo»

(Foto Vidal)

vestidura, inmaterial y luciente, prolonga el destello de las obras exuestas en los estantes: vasos, arquetas, flores de loto, dragones... A su vez, la sequedad ardorosa de la plata refleja el alma de Siang-Luin, que, a lo mejor, carece de ella.

**UNA RUSA.**—Morena pálida, la frente como una diadema; los ojos hundidos y húmedos en su azulada negrura, alisado el pelo, y las peinetas ilusorias de un reflejo a cada lado de la cabeza, tan fina. Su mandíbula igual a sus manos, unas láminas ceñida en su nerviosa delgadez por una túnica y sin perfumes ni joyas. Canta «Carmen» en ruso y baladas de los gitanos; con voz un poco aspera y temblorosa la boca, de labios imperceptibles, aunque extendidos, bajo la afilada nariz. Huérfana de un general. Quisiera:

—... Vivir en un país interesante... Un compañero bueno... Una casa antigua... Y dentro de tres años, un hijo...

**VERBA.**—Salvo Pekín, donde, arrojado de San Petersburgo, Constantinopla y Viena, ha ido a refugiarse el pequeño gran mundo de los diplomáticos, apenas se habla francés en el Extremo Oriente. Tokio mismo, cuya política internacional se distingue por su codicia, por el drama de su codicia, que no es ambición, sino la más desesperada lucha

por la vida, emplea el lenguaje de los negocios cuando trata asuntos de Estado, es decir, la jerga americana.

A primera vista, sorprende el desuso del idioma en que suele sonarse con los países que lo desdenan, pero al punto comprendemos que precisamente su condición poética impide su triunfo. Los visionarios lectores de Pierre Loti, falange contemplativa, sólo de estorbo servirían en el campamento de los grandes aventureros. El francés consiguió su prestigio en las academias, las playas, los salones, la oratoria parlamentaria o sagrada... Todo esto constituye la cultura europea, débil y hasta un poco cursi, juzgándola desde el carnivorismo del «Far East».

Se dice que en Shanghai los hombres aprenden el ruso y las mujeres el italiano. En efecto, los financieros, para resarcirse de la brutalidad de la jornada, buscan instintivamente a sus amigas eslavas, tan novieras; y sus esposas, rubias y advenedizas, prefieren entre sus admiradores a los marinos del agravado o del crucero de Italia, siempre príncipes, secos y narigudos como aguiluchos, y en cuya elocuencia alterna el arrullo de Romeo y la furia de Oteón. Ninguno de los dos casos podría confundirse con la vaguedad sentimental de un idioma parisianizante. Ambos persiguen intensificar el acto sexual.

Shanghai tiene su lengua vernácula: «Pidgin English». Esta compuesta con vocablos portugueses, indios, mediterráneos, chinos, y uno inglés le dio el nombre: «business» que los «celestes» convirtieron en «pidgin». Esta germanía define plenamente a quienes la usan, que son todos los blancos y amarillos de la «City» del «Bund». Muy corto número de expresiones, a cual más representativa, de aire bufonesco y de intención grave. Ninguna espiritualidad en las palabras, en las frases, simples utensilios de gentes de presa. Se había llegado, por obra y gracia de los artistas, a que los idiomas tradujesen lo inefable, nuestros delitos, el anhelo de la humanidad tras sus quimeras redentoras. El «Pidgin English» se complacía en devolvernos a la prehistoria. Cada modismo suyo equivale a un hacha de piedra, una de las que blandían los habitantes de las cavernas. He aquí algunos ejemplos de la estupenda parla franca: «Noskueze» (no cobres de más); «Kumshaw» (corretaje); «Lali-loong» (ladrones); «Cham-tow» (Cortarle a uno la cabeza)...

Federico GARCIA SANCHIZ

#### EN EL SALÓN FUENCLARA

### Una conferencia de don Pedro Moyano

Anteayer tuvo lugar en el Salón Fuenclara una fiesta de propaganda cultural, organizada por la Sociedad Aragonesa de protección a los animales y plantas.

En ella dió una conferencia don Pedro Moyano sobre el tema «Deberes del hombre para con los animales».

Dicha conferencia, notable por sus fines y por la competencia que sobre tales asuntos posee el señor Moyano, fué de sumo agrado para la numerosa concurrencia que llenaba por completo el salón.

El conferenciante hizo un acabado estudio de los animales que más beneficios reportan al hombre.

Habló extensamente de los cuidados que el hombre debe a esta clase de animales, no solo por humanidad sino aunque sólo sea por egoísmo, ya que cuantos cuidados en ellos se coloquen, estos los devuelven con creces cuando se llega a su aprovechamiento.

Fué una disertación amenísima que recibió el público con agrado y premio con muy repetidos aplausos.

Al final de ella el señor Moyano recibió muchas felicitaciones.

Se proyectaron algunas películas alusivas a los fines de esta Sociedad.

Una de ellas, sobre la vida y reproducción de algunos animales, admirablemente filmada e instructiva en extremo.

No faltó tampoco una película cómica que hizo reír a los espectadores y pasar un buen rato a los niños que la presenciaban.

En fin, esta fiesta, como la anterior, resultó un éxito más que apuntar a la Sociedad aragonesa de protección a los animales y plantas.

Diputación de Huesca



MADRID: IMPONENTE MANIFESTACION CON MOTIVO DE HABER LLEGADO EL «PLUS ULTRA» A BUENOS AIRES.—El embajador de la Argentina, doctor Estrada, en su vibrante discurso de confraternidad hispano-argentino.

En Ejea de los Caballeros

## El pantano de Yesa y el Canal de las Bardenas

### REUNION IMPORTANTE

Con motivo de la visita hecha por el Comité ejecutivo del pantano del Yesa y Canal de las Bardenas, se ha celebrado una asamblea magna en la casa consistorial, asistiendo numeroso público, hasta el extremo de resultar insuficiente el salón, y tener que quedar la mayoría del vecindario sin poder oír los discursos.

El alcalde hizo la presentación del Comité y expuso el motivo de la reunión, concediendo la palabra al presidente, señor Jordana.

Don Jorge Jordana expuso el estado de los dos proyectos desde que el año 1916 nacieron, haciendo relación de las vicisitudes sufridas y del calvario recorrido. El del pantano está ya en condiciones de pronto construcción, faltando al del canal el trámite de la información pública, si bien tiene que reconocer públicamente que sobre todo en las oficinas públicas de Zaragoza no ha sufrido demora alguna, siendo despachado favorable y urgentemente.

Rindió tributo de admiración al personal facultativo por su laboriosidad, y se extendió en consideraciones sobre la importancia y significación de las dos obras para esta comarca, a la que hizo un llamamiento muy urgente, pues estima que son los momentos decisivos en los que, de no hacer activa y eficaz campaña cerca de los Poderes públicos, pudiera la negligencia costar cara al dar preferencia a otros proyectos sobre utilización de las aguas del Ebro a fines industriales.

Propuso que se dirigieran telegramas a los Poderes públicos y que la comarca manifestara el máximo de sus auxilios económicos para evitar que fuera aventajada por otros intereses contrarios.

El señor Lasierra trató la cuestión en términos muy agradables para la comarca, significando que en todo momento puede contar con la ayuda de la Diputación y de la Junta del Canal, haciendo resaltar la grandísima importancia de estas dos obras y procurando que el espíritu de la comarca no decaiga ante trámites ineludibles que afortunadamente han sido satisfactoriamente saldados.

En nombre de Ejea, según manifestó, habló el señor Miguel Díez, para dar las gracias a la Comisión y Comité procurando impresionar en el ánimo de los oyentes la necesidad de una colaboración energica y muy urgente, si bien dejó entrever ciertas posibles preferencias de utilización de los beneficios, que precisaba, no debían quedar ocultas.

D. José Gasón y Marín expuso su actuación en ambos proyectos, con y sin la representación parlamentaria, demostrando que en todo momento ha estado y estará al lado de los intereses generales de la comarca, a la que públicamente rinde tributo de acendrado cariño. Manifestó que entendía no había lugar a hacer ofrecimientos, ya que éstos están hechos hace años, y tan sólo una pública y energica renovación de aquéllos, mostrando su conformidad con lo propuesto por el señor Jordana, de que se nombre una Comisión que haga acto de presencia ante los

### GALERIA DE CHICAS GUAPAS



Josefina Tornos



**EN MAS DE LAS MATAS:**—Señoritas que tomaron parte activa en la fiesta de San Antonio últimamente celebrada en aquella villa.

(Foto Almudi).

Poderes públicos en momentos como éstos que estima también decisivos, haciendo calorosa defensa de la Prensa, tanto regional como de nuestra hermana Navarra, a la que se debe tributo de agradecimiento y merece serle reservé un puesto en todo.

El vocal señor Miguel manifestó que entendía ya innecesario mayor debate sobre el asunto, y que por ello proponía que se dirigieran los telegramas indicados y que se designase la Comisión integrada a su entender por los señores Jordana, Lasierra, Gasón y Marín, Goizueta y alcalde de Ejea, para que hagan, en nombre de la comarca, cuanto interese para el mejor éxito de la empresa que entrañan ambos proyectos.

El diputado foral señor Goizueta, manifestó que, desde luego, y como siempre, la Diputación foral está a disposición de la Comisión, pero que lamentaba que por ocupaciones de su constitución interna, le era imposible sumarse personalmente a la Comisión, pero que delegaría muy gustoso y agradecido.

Hubo ligeros escarceos, casi parlamentarios, arrancándose al señor Jordana la declaración de que no debían existir temores de preferencia en la utilización de las aguas del pantano, ya que tan sólo cuando la comarca abandonara la obra, pudiera ser ésta aprovechada a otros fines, pero una gota que nece- siten Cinco Villas y Navarra, son y serán preferidas sobre todo aprovechamiento de anterior concesión. Dijo que resulta tan ilusoria la ayuda económica, que asusta a los que ignoran que todo queda reducido a satisfacer aproximadamente diez pesetas por hectárea durante veinticinco años, comenzando a contarse desde cinco años después de construido el canal. Se extendió en consideraciones sobre los beneficios obtenidos por los riegos en el Pantano de la Peña, de donde resulta que el propietario paga la cantidad de dos pesetas por cahiz de tierra, y los beneficios son inmensos.

Fueron aceptadas las conclusiones presentadas, designada la Comisión, y terminó el acto en medio del mayor entusiasmo.

F. RIPOLLES

### De pitón a pitón

#### LA PRIMERA... Y CON SANGRE

La primera corrida del año ha traído, desgraciadamente, una cornada grande. Y en el reparto le ha tocado a «Litri».

Ese reparto debe de ser muy poco equitativo, porque al pobre Manuel Báez le tocan demasiadas y graves la mayoría.

Deseamos que la de esta ocasión sea menos grave de lo que se afirmó en un principio, y que sea la última cornada de la temporada.

#### COMIENZA CON OREJAS

Marcial Lalanda, que en la corrida de Málaga, tuvo que asechugar con cuatro toros, ha empezado la temporada cortando orejas.

Así como a «Litri» le deseamos que no continúe por el camino que ha empezado, a Mar-

cialito le aconsejamos que siga usando del mismo arte y valor para seguir cortando orejas en todas las corridas.

Marcial Lalanda empieza siempre las temporadas muy animoso, decae al avanzar el año y vuelve a triunfar en los finales.

A ver si este año no hay alternativas!

#### UN FOLLETO ACERCA DE SALAS

Hemos recibido un folleto dedicado al matador de novillos aragones José Salas.

El folleto está bien editado, tiene profusión de fotografías del torero en diferentes momentos de la lidia; unas cuantas opiniones de críticos madrileños; y otros datos interesantes.

Agradecemos el envío y deseamos que a Pepe Salas—bien guiado por su apoderado Francisco Finana—se le ofrezca una temporada de 1926 llena de triunfos.

#### LAS CORRIDAS DE CASTELLÓN

Última y definitiva combinación de las corridas de Castellón.

Poco falta ya de aquí a la fecha en que han de celebrarse. Veremos si no hay nuevas modificaciones.

He aquí las últimas:

Día 7 de marzo, corrida de toros de don Carmen de Federico, antes de Murube, para Antonio Márquez, Manuel Báez (Litri) y Antonio del Haba (Zurito).

Día 8, cuatro bécarras para los hijos de Bienvenida.

Día 14, seis novillos de Villamarta, para Manuel Díaz (Toretero de Málaga), Enrique Torres y Vicente Barrera.

#### COMO LAS AVES MARINAS

Si señores, como las aves marinas, con rumbo hacia aca viene Victoriano Roger «Valencia II», terminada su actuación en Lima.

Y en seguida que llegue preparará las armas para comenzar en España.

#### NUEVA JUNTA

La Peña Agüero, de Bilbao, ha designado nueva Junta directiva, que es la siguiente:

Presidente, Rogelio Asensio; vicepresidente, Felipe A. Peña; secretario, Mario Saiz; tesorero contador, Alejandro Vázquez; vocales, José López, Gonzalo Alonso, Cándido Aricha y J. Fernández.

Deseamos grandes éxitos a estos señores.

#### DON INDALECIO

### Un festival en el Círculo Alto Aragonés

Hoy sábado, a las cinco y media de la tarde, por iniciativa de la Directiva del Círculo y con la cooperación de su cuadro artístico dirigido por don Francisco Azorín, se celebrará un festival artístico para recaudar fondos con objeto de contribuir a la reconstrucción de la iglesia de Benasque, enserrada por un incendio.

El cuadro artístico del Centro, en sus siguientes festivales, representará las obras siguientes: «La Rima Eterna», «Círculo de la Cruz» y «Colonia veraniega».

### El Orfeón Zaragozano

Esta notable entidad, sabemos que está preparando un gran concierto que se celebrará a fines del presente mes, en uno de los teatros de la localidad.

Tenemos noticia de que esta masa coral está intensificando sus ensayos para presentar un soberbio concierto, digno del Orfeón Zaragozano.

En este concierto se cantarán obras de positivo valor artístico, como son «La mort del Escolà», el «Coro de peregrinos» de Tanhauser y otras, y se están dando los últimos toques para presentar con toda propiedad una zarzuela eminentemente aragonesa, hace tiempo no representada en Zaragoza, de la que son autores los señores Garrocha Arista y Melantusche, con música de los maestros Serrano y Barrera.

Dados los grandes alicientes del programa y las simpatías con que cuenta en Zaragoza esta simpática entidad, no dudamos que el éxito ha de constituir un galardón más para nuestro Orfeón, y que el público corresponderá con creces al esfuerzo que representa la preparación de estos conciertos.

Tiene el Orfeón en proyecto para fecha muy próxima, grandes acontecimientos artísticos, de los que oportunamente daremos cuenta.

### TELEFONOS DE "LA VOZ", Redacción. 27 Administración. 857

### GALERIA DE CHICOS GUAPOS



ESTUDIO DE ALTOARAGONESES  
Paquito Nával  
Fotografía de Huesca

# ULTIMA HORA

DEL CONSEJO DE MINISTROS CELEBRADO HOY

En el Consejo de ministros celebrado esta tarde en la Presidencia se tomó el acuerdo de reunirse nuevamente el lunes, para nueva fecha ya se encontrará en la corte el marqués de Estella.

El ministro de Hacienda dio cuenta de un decreto complementando las incompatibilidades determinadas en otra disposición anterior sobre los delegados de Hacienda.

Esta aclaración se refiere a las incompatibilidades que se deriven de la situación de la familia e intereses del funcionario en la provincia que desempeñe el cargo.

En el Consejo del lunes se seguirá tratando sobre el régimen de la inspección de Seguros.

En el de hoy se trató ampliamente de la Exposición Iberoamericana que se celebrará en Sevilla y el ministro de Estado, considerando como imprescindible la asistencia al certamen de las repúblicas americanas y que sólo la Argentina, México y Estados Unidos habían prometido acudir a la Exposición, reunirá en breve a los representantes de dichas repúblicas en Madrid para hacerles consideraciones sobre la conveniencia de que aquellos países concurren con sus productos al certamen.

También se acordó desarrollar intensa propaganda internacional para esta Exposición.

El proyecto de abastos tratado en la reunión de hoy se refiere a la evitación de una nueva alza del pan elaborado, mediante un cencosorio con los fabricantes.

## UN MATCH DE BOXEO

Esta noche se celebró en Price el match de boxeo más importante de la temporada, y al cual asistió numeroso público.

Eran los combatientes el santanderino Amador Rodríguez y el alsaciano Schlandenbachsen.

La lucha en su primera parte fué muy reñida, llevando la mejor parte el montañés. En el tercer round hubo un cuerpo a cuer-

po a consecuencia del cual fueron a parar ambos boxeadores fuera del «ring».

Rodríguez recibió un fuerte golpe en la cabeza a consecuencia de la caída y el árbitro declaró, en vista de que no reaccionaba, vencedor al alsaciano por k. jo.

**SE ELOGIA EL RASGO DE ALVEAR AL INVITAR A LA RECEPCION OFICIAL A PABLO RADA**

Buenos Aires.—Es calurosamente elogiado el rasgo del presidente de la República que cumpliendo el protocolo invitó a la recepción oficial celebrada en la Casa Rosada al mecánico Pablo Rada.

Este continúa siendo objeto de especiales muestras de simpatía por parte del pueblo bonaerense y hoy la muchedumbre, encantada, lo raptó a su paso por una calle, resultando el mecánico con un brazo dislocado a consecuencia de tan efusivas manifestaciones de admiración.

En la próxima semana Franco se trasladará a Montevideo, donde permanecerá unos días.

Durante la fiesta celebrada hoy en la Aeronáutica voló sobre el edificio una escuadra de aviones del ejército argentino, haciendo los aviadores arriesgados ejercicios.

Franco felicitó a los pilotos argentinos y elogió su pericia en el manejo de los aparatos.

Esta noche el comandante Franco visitó la redacción de «Caras y Caretas», trasladándose luego al Círculo Militar, donde a las diez y media tuvo lugar una recepción en honor de los tripulantes del «Plus Ultra».

Asistieron al acto los ministros de la Guerra y Marina y distinguidas personalidades de la capital.

**EL MATCH UZCUDUN-DIENER DECLARADO NULO**

Berlín.—El match celebrado esta noche entre el alemán Diener y Paulino Uzcudun fué declarado nulo por haber resultado ambos con igual número de puntos.

Real Zaragoza. Resultó brillantísima y de ella daremos cuenta mañana a nuestros lectores, ya que el exceso de original que hoy nos agobia nos impide publicar la correspondiente reseña.

## Crimen pasional en Orrios

**Un novio mata a su novia porque ésta no le quiere**

(Informes de nuestro corresponsal en Teruel)

Los informes oficiales que tenemos hoy del grave suceso a que nos referimos ayer, confirman, desgraciadamente, nuestras primeras noticias.

He aquí el hecho:

En la partida denominada Hoya de don Juan, próxima al kilómetro 31 de la carretera de Teruel a Cortes, término municipal de Orrios y junto al camino que conduce a dicho pueblo, fueron hallados los cadáveres de Ramón Guillén López, de 32 años de edad, soltero, labrador, natural y vecino de Orrios, y de Elvira Sánchez Blosa, de 20 años, vecina de Orrios y natural de Valdeconejos.

El primero presentaba una herida en el parietal derecho, con orificio de salida por el izquierdo, producida por arma de fuego y empuñaba en la mano derecha una pistola automática.

El cadáver de la segunda presentaba una

herida, también producida por arma de fuego, en el costado izquierdo, con orificio de salida por la espalda.

De las gestiones practicadas se desprende que la infeliz pareja tuvo relaciones amorosas, y al día 14 del actual salieron los novios para el pueblo de Valdeconejos con objeto de pasar las fiestas de Santa Agueda en compañía de los padres de Elvira, pues vivía con un tío suyo llamado José Blesa, en Orrios; que en Valdeconejos, donde residen los padres de la joven, ésta hizo saber a su prometido que no estaba dispuesta a contraer matrimonio, y por consiguiente, daba por terminadas las relaciones.

Por esto motivo, Ramón Guillén marchó a Orrios, pero el día 9, al saber que su ex-novia tenía que regresar al pueblo de su procedencia, en automóvil del servicio público, fué a esperarla.

Ramón le propuso reanudar las relaciones, y al no ser correspondido, después de prender otras cosas, disparó la pistola causando la muerte instantánea, y, acto seguido, volvió el arma contra él, matándose.

## MATAS

# LOS TEATROS

## Parisiense

### «CUANDO EMPIEZA LA VIDA»

Realmente, tal y como presenta el señor Linares Rivas el argumento de su comedia dramática «Cuando empieza la vida», no queda otro remedio que darle la razón lo mismo que se la da el marido en la función «Luis Antonio Camponaraya». La vida para un matrimonio comienza desde el día del enlace. Los deslices del hombre o de la mujer, anteriores a la lectura de la Epístola, son pelillos que hay que echar a la mar.

Lo que en el momento de desarrollarse el drama es ya mujer de Luis Antonio Camponaraya, tuvo un desliz durante su matrimonio en primeras nupcias. Tal infidelidad la descubre el segundo marido sin saber de una manera cierta en qué época se cometió.

El devanco de la que es ahora su mujer se terminó antes de conocerlo a él, y con él y para él vivió como esposa amante y buena. ¿Cuándo, pues, empezó para ellos la vida?

Sin embargo... de los actos que realizamos en nuestra vida no podemos desligarnos cuando nos acomode. Algunos son un lastre demasiado pesado que hemos de llevar mal que nos pese, en la barquilla de nuestra existencia.

¿Qué el marido creído por Linares Rivas acepta la situación sin reparar demasiado en los pelillos que antes hemos arrojado al mar? Conformes. ¿Que en la vida se nos ofrecen casos de «abnegación» como el que ahora nos pinta el dramaturgo? Más conformes todavía.

Pero aun con todo, no es esa la realidad que pudieramos llamar natural y corriente. La vida no empieza cuando uno quiere... desgraciadamente. Creer otra cosa es argumentar sofisticamente.

Tal es el argumento de «Cuando empieza la vida». Al desarrollo teatral, el tecnicismo, salvo algo de manía discursiva en algunos personajes, no hemos de ponerle reparo.

Los actos son sobrios, el diálogo correcto y fluido, las escenas—en especial las de los dos últimos actos—bien dispuestas. La comedia no falta durante el trascurso de la comedia.

\* \* \*

A los personajes centrales de la obra, servidos por Antonia Plana y Carlos M. Baena, no hubo pero que ponerles.

En especial, el señor Baena hizo un estudio acabado del personaje y estuvo muy bien de gesto y de dicción.

Bien en sus papeles los señores Pérez Villa y Salvador Ferrer.

Los demás intérpretes, apenas discretos. La escena, bien dispuesta.

¡Ah! Y vaya un saludo a la presentación de la Compañía Plana-Díaz-Linares Rivas, con el deseo de que realicen una campaña fructífera.

Ramón LACADENA

HOY ESTRENO DE «PRIMERO, VIVIR» CON ASISTENCIA DE SU AUTOR, EL SEÑOR LINARES RIVAS

Esta noche habrá en Parisiense un interesante acontecimiento artístico. Se estrenará la comedia de Linares Rivas «Primero, vivir», que al ser dada a conocer en el teatro de la Princesa, de Madrid, por la Compañía de María Guerrero, fué seguida de grandes elogios y vivísimas discusiones.

Para asistir a su estreno en Zaragoza, llegarán esta tarde en el rápido el ilustre dramaturgo que dirige la formación, organizada para emprender la excursión por tierras de América.

El cartel reúne extraordinarios alicientes, no siendo de extrañar, por tanto, que ayer fuera ya muy considerable la demanda de localidades.

Por la tarde se celebrará la primera matinée de abono, representándose la aplaudidísima comedia del citado autor «Cuando comienza la vida».

El lunes la función de la noche se hace en homenaje a los aviadores españoles que han realizado el «raid» España-Argentina, con un atractivo programa.

## CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL.—Bailes de Carnaval.

Tarde, a las cinco: Asalto aristocrático.

Noche, a las diez y media: Baile de sociedad.

TEATRO CIRCO.—Hoy se proyecta la emocionante y sentimental película «El niño de las monjas». Secciones a las cinco y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche.

TEATRO PARISIANA.—Compañía de comedias Plana-Díaz.

Tarde, a las seis: «Cuando empieza la vida».

Noche, a las diez: «Primero, vivir...», estreno.

CINEMA ARAGON.—Últimos días de la grandiosa película «Currito de la Cruz». Doce partes. Secciones a las seis de la tarde y a las diez de la noche.

«LAS PANTORRILLAS DE URUSLA», de gran risa, en dos partes; «La pendiente», drama en cinco partes; «El sol de Asia», de aventuras, en cinco partes. Estas doce partes forman el programa que hoy y mañana domingo estrena el afortunado Cinema España de las Delicias.

GRAN CAFÉ DE LONDRES

Café exquisito

Precios económicos

Se sirve a domicilio

## DE SOCIEDAD

### VIAJES

Marchó a la corte don Ramiro Peña.

—Para Pamplona salió la señora doña Pilar Franco de Sierra.

—Estuvo unos días en Zaragoza el procurador de los Tribunales de Tarazona don Román Cisneros.

—Regresó a Madrid la señora doña María de los Ángeles Peirer.

—Se hallan en Zaragoza don Felipe Navarro y don Julio Santos.

—Salieron para Madrid don Antonio Arnedo y Monguión.

—A marchado a Sevilla el industrial don Federico Ballell.

—Regresó de Barcelona el ingeniero agrónomo don Mariano Lozano.

### PETICIÓN DE MANO

En Madrid ha sido pedida la mano de la señorita Esperanza Muñoz por don Angel Izquierdo y señora doña Pepita Gall para su hijo don Vicente Izquierdo.

Entre los prometidos se cruzaron los regalos de boda, siendo muy solicitados por sus numerosas amistades.

### UNA ACUARACIO

En nuestro número de ayer, debajo de un retrato artístico hecho por nuestro amigo señor Presidente, se publicó el cuadro del niño con el perro lobo. El niño es don María Fernández Montes. Dijo que el ingeniero don Juan Alfonso Gómez, que subsanó esa obra,

Diputación de Huesca

Hoy sábado y mañana domingo, ÚLTIMAS PROYECCIONES de la colosal pelícua española

# TEATRO CIRCO

EL NIÑO DE LAS MONJAS

PRECIOS POPULARES

BUTACA 1 ptas.

GENERAL 0'30 pesetas

## LA COLONIA VASCO-NAVARRA

Un «té dansant» y una gran «scena americana» son las fiestas que esta Colonia tiene anunciamos para festejar los Carnavales de este año.

Una y otra tendrán lugar en el Hotel Universo.

Para la primera, que habrá de efectuarse el día 14, dando comienzo a las cinco de la tarde, están agotándose las invitaciones. Tal es el pedido de ellas que llevan hecho sus socios.

La «scena americana» promete también estar animadísima, el día 16.

## EN EL CENTRO MERCANTIL

Siguiendo la costumbre establecida en años anteriores, este Círculo dará en sus salones dos bailes de Carnaval en los días 18 y 19 del actual, a las once de la noche.

Excusado es decir cómo se han de hallar estos, contando como cuánta este Círculo con una brillante concurrencia de mujeres bonitas, que son el mejor y más bello ornato de tales fiestas.

## LA FIESTA DEL REAL ZARAGOZA

Celebrará ayer la fiesta organizada por el

EN EL CENTRO FERROVIA.

## Una conferencia de don Gonzalo Calamita

Ayer tuvo lugar en el salón de actos del Centro Ferroviario la quinta conferencia del cursillo cultural que dicho Centro tiene organizado.

Esta tuvo a cargo del catedrático de la Facultad de Ciencias don Gonzalo Calamita, versando sobre el tema «La industria azucarera. Su influencia económica y social».

El señor Calamita empezó su trabajo con un esbozo histórico de la industria azucarera.

Era creencia vulgar—dijo—por haber sido las colonias americanas y de Oceanía las suministradoras de azúcar durante varios siglos, que el descubrimiento de América fué la clave del empleo del azúcar; cuando es lo cierto que el nuevo continente debe a este viejo trozo del mundo de que formamos parte, el origen de una de sus mayores riquezas, que tanta preocupación nos viene causando en los momentos actuales, debido a que hasta los comienzos del siglo XIX, fué la caña de azúcar la encargada de endulzar la vida de los pueblos.

La caña es antiquísima en Europa; fué importada de Oriente por Alejandro Magno, cultivada en Sicilia y España y exportada a América por nuestros aventureros compatriotas.

El clima y la virginidad de aquellas tierras se encargaron de desarrollar su cultivo convirtiendo en indígena, por su difusión, lo que era completamente exótico en aquellos países.

La confabulación europea contra Napoleón obligó a Francia a pensar en producir en su territorio lo que sus enemigos le impedían adquirir.

No prestándose el territorio francés al cultivo de la caña, tuvieron que buscar un vegetal sacarífero que la sustituyese como primera materia para la extracción del azúcar, acudiendo al único de cultivo general en nuestras latitudes, la remolacha blanca de Silesia, aprovechando los descubrimientos y ensayos de extracción iniciados por Maragoff en Alemania.

A partir de esto comienza ya el cultivo de la remolacha y la fabricación del azúcar de este vegetal.

Europa, tributaria de las colonias en esta materia se coloca a la cabeza de la fabricación aprovechando los primeros trabajos de industriales, llevados a cabo en Francia por Criespell y Deslise.

En España no comienza la fabricación de azúcar de remolacha hasta la pérdida de sus colonias.

Hace el conferenciente un extenso estudio del desarrollo de esta industria en España; estudia químicamente la fabricación del producto y las grandes luchas que la industria azucarera tuvo que llevar a cabo hasta encontrarse en su actual estado.

Habla de lo que la industria azucarera supone en las primeras naciones europeas y el apoyo que en todas ellas le presta el Estado.

Al contrario de lo que en nuestra patria sucede.

De la extraordinaria importancia económica y social que esta industria tiene en España pueden dar idea algunas cifras.

Consumo España 225.000 toneladas de azúcar, que representan alrededor de diez kilogramos por habitante y año.

Su elaboración es casi exclusivamente de remolacha. Puede calcularse en 10.000 toneladas solamente las que produce la caña cultivada en la parte meridional de Málaga y Granada.

Como el rendimiento medio de la fabricación es el de 12 de azúcar por 100 de remolacha, para obtener esas 225.000 toneladas necesita nuestra agricultura producir 1.875.000 toneladas de remolacha, representando un valor agrícola de 159.000.000 de pesetas, que percibe el cultivador de la dulce raíz.

Para obtener esa cantidad de remolacha y partiendo de un cupo algo excesivo en España, pero corriente en Europa, de 30 toneladas por hectárea, es necesario tener en cultivo unas 65.000 hectáreas, casi en su totalidad de regadio.

Para trabajar 1.875.000 toneladas de remolacha, necesitan las fábricas unas 300.000 de trabajadores, con un valor aproximado de 30.000.000 de pesetas.

Estimaron durante la campaña unos cuarenta mil obreros, no trabajando de 30.000.000 de pesetas lo que durante el período de trabajo se pierde en jornales.

Mencionó en actividad la vida de los ingenieros que preside la zona de cultivo, invitando en las operaciones de arranque y

limpieza de la remolacha unos 17.000.000 de pesetas.

Pudiendo asegurarse que no baja de pesetas 12.000.000, lo que se gasta por concepto de transporte.

Ayuda al desarrollo de la industria textil empleando cerca de 4.000.000 de sacos para envase, cuyo costo se aproxima a pesetas 7.000.000.

Se acerca a 1.000.000 de pesetas lo que se consume de tejidos filtrantes, y las 90.000 toneladas de pulpa seca que produce se envíen para su envase unos 2.500.000 sacos que cuestan 3.500.000 pesetas, dando una suma por este concepto de 13.000.000 de pesetas.

Ingresan en el Tesoro unos 100.000.000 de pesetas por el impuesto especial del azúcar.

Se extiende luego el conferenciente en la industria complementaria del azúcar y abonos empleados por el agricultor, sobre cuyos valores da infinitud de curiosos datos.

Anade que son puestas en circulación por productos elaborados 250.000.000 de pesetas.

Que aumenta el tráfico ferroviario en 1.000.000 de toneladas, por lo menos, que da un valor a este transporte de 20.000.000 de pesetas.

En resumen: el trabajo de 1.875.000 toneladas da lugar a poner en circulación en el mercado nacional unos 800.000.000 de pesetas.

Con estos datos es fácil comprender la importancia que esta industria tiene para la economía nacional.

Luego habla de la transformación que ha sufrido Zaragoza gracias a la industria azucarera, en la que ocupa uno de los primeros lugares respecto a las demás regiones españolas.

El conferenciente fué muy aplaudido. Hizo la presentación don Luis Viescas, presidente del Centro.

## DE ENSEÑANZA

### DEL RECTORADO

Presidida por el rector, se ha reunido la Junta de construcción de escuelas con asistencia de los vocales señorita Trinxé y señores Jiménez Silván y Borobio, habiendo despachado crecido número de asuntos de trámite y acordando llamar la atención de

los alcaldes sobre la formalización de proyectos de construcción y tramitación rápida de expedientes.

—A la Dirección general de primera enseñanza se remiten, informadas favorablemente, instancias de don Julio Pinós, maestro de Calatayud; don Bruno Gracia, de El Frago, y don Enrique Mayor, de Perillera, en cumplimiento de ser admitidos al curso de perfeccionamiento de educación física.

—Al maestro de Llini porque se le informa acerca de la constancia y atribuciones de la Junta local de primaria enseñanza, y al alcalde de dicha localidad se le traslada el anterior informe.

—Con arreglo a lo dispuesto por la superioridad, se han dado en todas las escuelas nacionales las conferencias culturales con motivo del «raíd» Espana-Argentina.

—El alcalde de Alberite interesa se dote a la escuela mixta de dicha localidad del material necesario, a cuyo fin remite el correspondiente inventario.

### SECCION ADMINISTRATIVA

La Sección administrativa ordena al habilitado de pasivos que acredite 14 días de haber a la pensionista doña Magisterio doña Aurelia Martínez Prieto, que cesa en el disfrute de la misma por haber contraído matrimonio.

—A la maestra de Alberite se le solicitan documentos para su expediente personal, y a los de Ariza, copia del título administrativo.

—A la Direccion general de la Deuda y clases pasivas se remite el expediente de don Vicente Martínez Sánchez, sobre acumulación de pensión.

—A la Dirección general de la Deuda y clases pasivas se remite el expediente incoado con motivo del pase a dicha situación de don Mariano Gálvez, y el expediente de excedencia voluntaria de doña Francisca M. Arias.

—Se interesa del jefe de la Sección administrativa de Logroño, la fecha de posesión de la maestra doña María C. Guinea.

—Se remite a la «Gaceta de Madrid», relación de destinos vacantes que han de proveerse por los turnos establecidos en el vigente Estatuto, para su inserción, y se remite un duplicado de la misma a la Dirección general de primera enseñanza.

—Se acusa recibo a la sección administrativa de Soria, de entrega de documentos a don Matías Salvador.

—Se comunica a doña Andrea Tarancón el traslado de su pensión a esta provincia, desde la de Madrid, en la que venía percibiendo.

—Remiten datos estadísticos, reclamados en cumplimiento de la circular del «Boletín Oficial» de 5 del actual, los maestros y maestras de las siguientes escuelas nacionales:

Maestras: Cetina, Alconchel de Ariza, Farasdus, Zuera, Muel, Noyillas, Almendral, Alconchel, Mijares, Morata de Jiloca, Villafeliche, Arándiga y Used.

Maestros: Calmarra, Mainar, Cuarte de Huerva, Muel, Pastiz, Santiago, Ainzén, Morata de Jiloca, Veilla de Jiloca, Villalba de Peregil, Arándiga, Torralba de Ribota y Used.

—La habilitación de los maestros de los partidos de esta capital, remite las cuentas del material, pertenecientes al primero y segundo trimestre del año actual.

—A la Sección administrativa de Sevilla se remiten documentos para entregar a don M. Luis Igualada.

—El alcalde de Calatayud remite certificación en que acredita que la maestra sustituida doña Vicente González, reside en dicha localidad y no desempeña cargo alguno oficial ni particular retribuido.

—El alcalde de Vallanca remite idéntica certificación que el anterior referente a la maestra sustituida doña Concepción Soto Lafuente.

—Don Carmelo Biel Lucea solicita ser nombrado maestro interino de escuela nacional.

—Por orden de la Dirección general de primera enseñanza de 30 del pasado enero, se verifica la adjudicación de destinos por el cuarto turno, correspondiendo a esta provincia los siguientes:

3.256.—Don Pablo Vilajuana, de Ulea (Murcia) a Calatorao.

4.602.—Don Emilio Portolés, de Miretete (Teruel), a Cetina.

1.094.—Don José Záforas, de Codoñera (Teruel) a Cinco Olivas.

8168.—Don Mariano Martínez, de Ablanque (Guadalajara) a Jaraba.

5094.—Don Francisco Rodríguez, de Bentarique (Almería) a Purujosa.

Alta.—Don Justo M. Lavina, de Altorricón (Huesca) a Vitabella.

2.865.—Don Manuel Collado, de Ariza a Veilla de Jiloca.

Los maestros que se consideren perjudicados, pueden reclamar contra dicha propuesta y directamente a la Dirección general de primera enseñanza hasta el día 17 del actual.

—Por Real orden de 28 del pasado enero, inserta en la «Gaceta» de 8 del actual, se crea definitivamente una escuela para niñas en Jaraba.

### DISTRIBUCION DE CREDITO

En el dictamen emitido por la Junta facultativa de Archivos, Bibliotecas y Museos, se ha concedido a la biblioteca universitaria de Zaragoza la cantidad de dos mil pesetas para la adquisición de libros, con cargo al crédito de 75.000 pesetas consignadas en los presupuestos del Estado.

### la presidencia de la asamblea de la Cruz Roja

Nuestro antiguo compañero en la prensa y siempre querido amigo don Juan Fabiani y Díaz de Cabria, ha tenido la atención de participarnos, con amable ofrecimiento, su designación para el cargo de presidente-delegado de la Asamblea local de la Cruz Roja.

En el desempeño de ese cargo deseamos al señor Fabiani los mayores éxitos.

## SOPA FACI

ESPECIAL ESTUCHE DE 114 Y 100 GRAMOS

La encontrará en los siguientes establecimientos:

José Pallarés, San Pablo, 57.  
Vicente Lahoz, Independencia.  
Vicente Lahoz, Plaza Ses, 8.  
Modesto Condor, Azoque, 82.  
Constantino García, Azoque, 41.  
Cesáreo López, Pignatelli, 54.  
Félix Sáez, Vista y Principe, 21.  
Valeriano Beltrán, Carmen, 7.  
Pascuala López, Portillo, 158.  
Abundio Giménez, Bretón, 11.  
Giménez y Compañía, Pignatelli, 1.  
León Fraile, Avenida Madrid, 15.

La publicidad en LA VOZ DE ARAGÓN es la más conveniente para el industrial y el comerciante, porque este periódico es el más leído en Aragón, Navarra y Rioja.

PARA IMPRIMIR DIRECCIONES  
EN SOBRES, RECIBOS, NÓMINAS  
ETC. ETC.

**ADREMA**

PARA CALCULOS, POR  
COMPLICADOS QUE SEAN

**TRIUMPHATOR**

PARA HACER CIRCULARES  
Y TODA CLASE DE IMPRESOS

**DAPAG**

CATALOGOS Y DEMOSTRACIONES GRATIS

PAPELERIA AMERICANA

CASA CENTRAL

MADRID

ESPOZ Y MINA, 14

SUCURSAL

R. CATALUÑA, 72

PAPELERIA MARTINEZ, COSO, 65.- ZARAGOZA

**DESPUES DEL RAID****Zaragoza contribuirá a la suscripción para el homenaje nacional a los aviadores****Siguen en la provincia las manifestaciones de júbilo****Homenaje nacional a los aviadores****Se constituye en Zaragoza una Junta**

Como era de esperar, de diferentes lugares de España ha surgido la idea de dedicar un homenaje nacional a los intrépidos aviadores Franco, Ruiz de Alda, Durán y el mecánico Rada.

Para dar forma a esta idea en Zaragoza y su provincia, se celebró anoche en el Gobierno civil una reunión, constituyéndose al efecto una Junta que presidirá don Miguel Allué Salvador y de la cual forman parte el diputado provincial don Angel Blasco, el concejal don Luis del Valle, el comandante de caballería don Juan Muñoz, don Luis López Ferrer, don Juan Busset, don Orense Pacares y don Joaquín Mateo Linares, que actuará de secretario.

El primer acuerdo tomado en la reunión fué solicitar de los directores de los periódicos locales que designe cada uno un redactor para incorporarlo a la Junta.

Hubo un cambio de impresiones para trazar las normas de la actuación que ha de desarrollarse inmediatamente, acordando renirse a diario a fin de imprimir a los trabajos la mayor actividad.

Es de suponer que la provincia de Zaragoza responderá al patriótico llamamiento que con el motivo indicado ha de hacerse.

El presidente de la Junta, señor Allué Salvador dio cuenta al gobernador civil, general Montero de Torres, de la constitución de aquella y de los propósitos que la animan, todo lo cual mereció la aprobación de la primera autoridad civil de la provincia.

Los periodistas que han de formar parte de la junta son:

Don Rafael Pastor, en representación de «Heraldo de Aragón».

Don Ramón Celma, por «El Noticiero». La VOZ DE ARAGÓN, agraciando mucho la deferencia de la junta, ha designado para que forme parte de ella a su redactor don Manuel Serrano Sarrate.

**En el Instituto****CONFERENCIA DEL SEÑOR AMADOR DE LOS RIOS**

En cumplimiento de lo dispuesto por la superioridad, ayer tarde desarrolló en el Instituto de Zaragoza el profesor de dicho centro don Juan Fernández y Amador de los Ríos una interesantísima conferencia relacionada con la hazaña de acabar de realizar los aviadores españoles que partiendo de Palos llegaron a Buenos Aires.

Presidió el acto el director del Instituto don Miguel Allué Salvador.

El programa desarrollado por el conferenciente fué este:

«El raid atlántico o hispanoamericano: su importancia.—El Océano Atlántico.—Expediciones atlánticas antiguas y modernas.—Cristóbal Colón y Magallanes.—Los aviadores: sus expediciones.—El vuelo del «Plus Ultra»: su gestación; sus etapas; modificaciones.—Medios de orientarse en los aires.—Diferencia de horas.—Países visitados: su descripción geográfica».

Bien conocida es la cultura amplísima del señor Fernández y Amador de los Ríos.

Por ello huelga decir que su disertación fué muy notable.

A escucharla acudieron casi todos los alumnos del Instituto.

Abin a ser proyectadas al final vistas referentes al descubrimiento de América; pero como la conferencia se prolongó mucho fueron aplazadas las proyecciones para hoy.

**Teruel****UN TE-DEUM Y UNA MANIFESTACION**

Fueron los estudiantes los que iniciaron las manifestaciones de júbilo por la feliz llegada de los aviadores españoles a Buenos Aires.

La iniciativa fué secundada eficazmente por el obispo, el alcalde, el Ayuntamiento y la Diputación provincial.

En la catedral se cantó el Te-Deum, con asistencia del prelado de la diócesis.

La concurrencia fué numerosísima.

El obispo entonó el Te-Deum que se cantó admirablemente por la capilla de la catedral.

Después de la bendición dada por el obispo,

a grito de los monumentos de Teruel, acaso en la Escalinata.

Termino con un «Viva España» que fue contestado clamorosamente.

El alcalde testimonió al representante del Gobierno el entusiasmo de la ciudad por el fausto suceso que toda España celebra.

El presidente de la Diputación habló del júbilo que embarga a toda la provincia y ruego al gobernador civil que haga llegar al Gobierno el eco de estas manifestaciones.

El presidente de la Unión Patriótica se asoció a todas esas demostraciones con el mayor entusiasmo.

Dio el gobernador civil a todos las gracias; ofreció transmitir al Gobierno las manifestaciones que acababa de escuchar y dio un «Viva Teruel!» que fue contestado por todos.

Momentos después, asomado a uno de los balcones que dan a la Glorieta, el gobernador dirigió a los manifestantes una alocución que terminó con vivas a Teruel, a Aragón, a España, a Primo de Rivera, vivas que fueron contestados por la multitud.

La banda interpretó la Marcha Real, que todos escucharon descubiertos.

Y la manifestación volvió por distintas calles para disolverse en la plaza de la Constitución.

**Pinseque****UNA MANIFESTACION, UNA MISA Y UN BAILE**

A las diez y media de la mañana del día 11 se supo en este pueblo que los aviadores españoles habían llegado sin novedad a Buenos Aires.

Inmediatamente se reunieron en la sala consistorial, bajo la presidencia del alcalde don Isidoro Miguel Manero, las autoridades, maestros de primera enseñanza y cura párroco.

Se acordó que el día 12, al mediodía, fueran anunciados con repique general de campanas y disparo de bombas reales los festivos dedicados por esta localidad a la celebración del triunfo alcanzado por nuestros aviadores.

El programa es como sigue:

Se reunirán el día 13, a las diez de la mañana, en la sala consistorial, las autoridades y vecinos, bajo la presidencia del alcalde y con asistencia de los niños de las

escuelas, todos los cuales llevarán en el brazo derecho un lazo de los colores nacionales.

Organizará en el Ayuntamiento una manifestación que recorrerá las principales calles del pueblo, dirigiéndose a la iglesia parroquial de San Pedro Mártir y donde se celebrará una misa cantada en acción de gracias por el mencionado triunfo.

Por la tarde, en la plaza, se celebrará un baile público, amenizándolo la rondalla de jóvenes de la localidad.

Terminarán las fiestas con disparo de cohetes y bombas reales.—J. S.

**Ejea de los Caballeros****UN TE-DEUM**

Para celebrar el feliz éxito del raid España-Buenos Aires se cantó en nuestra iglesia parroquial un solemne Te-Deum.

Asistieron al acto las autoridades y numeroso público.

Fue notada la ausencia de algunos que sólo en relación con la política vistos suropaje patriótico.

El pueblo, con interés extraordinario, ha seguido paso a paso el raid y de él ha tenido completa información que ha facilitado y publicado con el auxilio de mi modesta estación receptora.

Así pudo ser conocida la llegada a Buenos Aires con cuatro horas de antelación a la que se comunicó oficialmente.—F. R.

**Torralba de Ribota****FESTEJANDO EL TRIUNFO DE LOS AVIADORES**

En acción de gracias por haber realizado felicitamente el vuelo España-Buenos Aires el comandante Franco y sus compañeros, se celebró el día 11, al condearse la noticia, una misa, entonándose a continuación el Te-Deum.

Fué anunciado el acontecimiento mediante volteo de campanas y por un pregón invitando a los vecinos al solemne acto.

Reunidas las autoridades, acompañadas de numeroso público y precedidas de los niños de las escuelas, que llevaban banderas, se trasladaron desde la Casa Consistorial a la iglesia.

La función religiosa fué escuchada con verdadero fervor.

De regreso a la Casa Consistorial, al izarse las banderas en los balcones de las escuelas, el coadjutor don Miguel Lassa, dio varios vivas a España, al rey y a los aviadores, vivas que fueron contestados con entusiasmo por el público.

Los niños cantaron en el trayecto himnos patrióticos.

El Ayuntamiento obsequió a las autoridades con pastas y licores.

En el acto se inició una suscripción para comprar al comandante Franco y a sus compañeros las insignias de las condecoraciones que se les concedían por el triunfo de su temerario viaje.

Los maestros han dado estos días lecciones a sus alumnos acerca del cuadro del viaje aéreo y en busca de noticias del raid han sido leídos los periódicos con verdadera ansiedad.—C.

**Corella****POR LOS AVIADORES**

Tan pronto como se supo ayer la grata noticia de la feliz llegada de los intrépidos aviadores Franco, Ruiz de Alda, Durán y Rada—noticia que recibimos por la radio—se despertó un entusiasmo loco en todos los corellanos.

Pronto se conmovió todo el pueblo al imponer ruido de todas las campanas echadas a vueltas, disparo de infinidad de cohetes y vivas aeronautas a España y a sus heroicos aviadores.

Por la noche dió un concierto la banda municipal y algunas casas lucieron colgaduras e iluminaciones.

Hoy día señalado para festejar el triunfo hemos despertado con disparos de cohetes y todos los balcones aparecieron engalados con las mejores colgaduras.

A las once de la mañana, invitados por el alcalde, hemos así ido al solemne Te Deum que se ha cantado en la parroquia de San Miguel.

Desde la Casa Consistorial al templo, ha salido una nutrida manifestación presidida por el Ayuntamiento con bandera y música.

Hemos visto representación del Comercio, la Industria y la Banca, Casinos, Guardia civil, Correos, Telégrafos y las banderas del Somatén, Cruz Roja, Juventud Católica y Sindicato Agrícola con nutrida representación de las Asociaciones citadas.

El comercio ha cerrado sus puertas y un gentío immense ha presenciado el desfile de la manifestación y ha llenado el templo durante el Te Deum.

Después de la ceremonia religiosa hemos sido obsequiados por el alcalde señor Arteta

**FABRICA DE GENERO DE PUNTO****RUDESINDO LARRAZ**

**Escuelas Pías, 35 y 37 Tel. 879**

**Sucursal: Avenida Madrid, 137 (Uclés)**



Visite esta fábrica y encontrará una economía grande en todos los artículos.—PARA REDUCIR EXISTENCIAS se han puesto a la venta grandes lotes de MEDIAS y CALCETINES con rebaja de

30 por 100

**Consultese precios.—Depósito de Lanas.**



## Sección de anuncios telegráficos

Los anuncios que se inserten en esta sección abonarán 50 céntimos hasta VEINTICINCO palabras y por cada palabra más que tenga el anuncio, se abonarán CINCO céntimos.

Cada anuncio abonará, además, diez céntimos por impuesto de timbre.

Publicaremos en esta sección todas aquellas ofertas y demandas de trabajo o de colocación que recibamos, gratuitamente, siempre que se trate de prestar un servicio a gentes realmente necesitadas.

### Ventas

**SE VENDE** bicicleta en buen uso. Dará razón Félix Martín, San Jorge, 24, tienda.

**SE VENDEN** tres motores seminuevos de 8, 5 y 3 caballos y contador, corriente continua, poleas, transmisión, cojinete, etc. etc. Santa Cruz, núms. 8 y 10.

**VENDO** tartana propia para lechero y también para viaje. Heroísmo, núm. 35.

**COMPRA-VENTA** de toda clase de hierros y metales usados (chatarras). Grandes existencias en hierro colado para fundición y compra de maquinaria en desguace. Certero y Failde. Agustina Aragón, 57.

**PARA CARNAVALES**, bailes, paseos, comprar en Méndez Núñez, 19. 50 bolas confetti 1,80 100 serpentinas 1,80 1 kilo confetti 1,80 Bolas confetti, a propósito para distancias palco a palco, calle a balcones, ¡Ojo! hay fábricas venden cajas con 40 bolas.

**POR TRASLADO** vendo comedores, camas madera, mesillas, estufas eléctrica y carbón. Razón, Isaac Peral, A, entreuelo derecha, (huerta Santa Engracia).

**TRES** excelentes ocasiones: motor eléctrico corriente continua, 4 HP, de la V. A. G. de Viena, construcción insuperable, estado de nuevo, con reostato de puesta en marcha y un contador, si conviene; dos tornos de cernier, con distribuidor mezclador, de 1,15 metros longitud de manga, propios cualquier clase cerámico; automóvil cerrado (landaulet) marca Chevrolet, 16-20 HP, seminuevo, siete asientos, chasis alargado, carrocería lujo, todo económico. Armisén, plaza del Pueblo, 5, teléfono número 349.

**OCASIÓN.** Camioneta para 700 kilos se vende en mil pesetas, a toda prueba. Razón, Don Jaime I, 15, pral.

**SE VENDE** materiales de derribo, precios convencionales. Para informes, confitería Ginés, San Pablo, 45.

**AMERICANAS** blancas desde 6 pts. F. M. del V. San Braulio, 9.

**BELLOTAS** dulces para comer y sembrar en los montes. Casa Piazuero. Pignatelli, 16, Zaragoza.

**ABRIGOS** de cuero. Chiquetones. F. M. del V.

**MAQUINAS** para coser, bordar, hacer medias y toda clase de géneros de punto. Santiago Idiago, Pignatelli, 5 y 7.

**SE VENDE** un perro Terranova y una perra policía. Dirigirse a Cipriano Muñoz, en Pastriz.

**SE VENDE** un motor de 3 HP corriente alterna. Razón, Azoque, 110, tienda.

**TRAJES** de smokin. F. M. del V.

**LOS MEJORES** carbones vegetales y más baratos los encontrará usted en calle Díaz, 5. Establecimiento nuevo. Probando, quedará contento. Teléfono 8-77.

**SE VENDE** un macho de perdiz, a toda prueba; para tratar con Moisés Lacarta Giménez, en Carabantes, provincia Soria.

**SE VENDE** carro y mula de ocho años. Bernardo Peralta, en Alfajarín.

**VENDO** para la venta cubas, bocoyes, pipas y barriles nuevos y usados de todas las cabidas. Necesito representantes en todos los pueblos. Dirigirse a Ciriaco Sarasa, Casta Alvarez, número 4, Zaragoza.

**SE VENDE** una parcela hotel en la calle de las Delicias, propia para clínica, con huerto y jardín. Se dará en buenas condiciones. Para verla y tratar, Democracia, 14, tercero, izquierda.

**SE VENDEN** estufas Tortugas, usadas, de todos tamaños. Razón, Camino de San José, 110, pral.

**SE VENDE** una casa en la Avenida Madrid, 36 (farmacia), de reciente construcción de bloques, espaciosas habitaciones. Renta 5.000 pesetas. Se dará en buenas condiciones. Para tratar, Democracia, 14, 3.º, izquierda.

**VENTA** de toda clase de muebles de lujo y económicos. Industria, 7.

**SE VENDEN** muy baratas dos máquinas de coser. Fábril Manufactura del Vestido. (San Braulio, 9)

**SE VENDEN** cañizos sobrantes de obra calle de Colón; obra frente pretile viña ferrea.

**VENTA** máquina Singer usada. Se dará barata. Razón, Coso, 7.

**BOTONIS** para pantalón, superiores, alemanes, a 1,10 pesetas la gruesa. Santiago Idiago, Pignatelli, 5 y 7.

**VENDO** dos bueyes jóvenes, de labor. Para tratar dirigirse a Nicolás Murillo, en Aguilón.

**MAQUINA** bobina central, pesetas 340, garantizada. La más perfeccionada para bordar. Santiago Idiago, Pignatelli, 5 y 7.

**SE VENDE** arroz bomba y especias puras para mondongos, ultramarinos y legumbres. Casa Saturnino Gavín, Mercado, 18 y 20, Zaragoza, teléfono 14-74.

**LAS MAQUINAS** Idiago son garantizadas por 20 años; enseñanza gratis de toda clase de trabajo que se puede hacer en las mismas. Pignatelli, números 5 y 7.

**OCASIÓN.** Vendo barata cama moderna madera matrimonio y otra cámara. Pignatelli, 47, 2.º, horas, 12 a 3 y 7 a 9.

**PARA** agujas y algodones la casa Santiago Idiago, Pignatelli, 5 y 7.

**SE VENDE** un motor de 3 HP corriente alterna. Razón, Azoque, 110, tienda.

**TRAJES** de smokin. F. M. del V.

**LOS MEJORES** carbones vegetales y más baratos los encontrará usted en calle Díaz, 5. Establecimiento nuevo. Probando, quedará contento. Teléfono 8-77.

**COMPRO** de ocasión avenida con motor. Razón, Avenida de Cataluña, núm. 241.

**OLIVOS** Arbequines. De año, clase superior, a 1,10 pesetas uno. Almendro Desmayo. De la mejor clase y desarrollo, a 1,75 pesetas cada uno. Dirigid los pedidos a la Asociación de Labradores de Zaragoza, Apartado oficial.

**VENDO** barbados de todas las clases, injertos, árboles frutales y olivos. Ciriaco Sarasa, Casta Alvarez, número 4, Zaragoza.

**BICICLETA** seminueva, marca "Peugeot" se vende. Razón, casa Solano, San Miguel, 15, tienda, Zaragoza.

**LOS CAFÉS** Piazuero no llevan trampa ni ensucian el estómago. Pignatelli, 16, Zaragoza.

### Arriendos

**SE ARRIENDAN** habitaciones e económicas. Razón, Pignatelli, 81, 2.º izda.

**HERMOSA** tienda con habitación al jardín, Paseo Sagasta, 14. Informarán en el mismo Paseo, 12, 2.º izqda.

**EN TORRERO** se arrienda habitación por 25 pesetas. Calle Lapuyade, número 62, darán razón.

**SE VENDE** muy baratas dos máquinas de coser. Fábril Manufactura del Vestido. (San Braulio, 9)

**SE VENDE** cañizos sobrantes de obra calle de Colón; obra frente pretile viña ferrea.

**VENTA** máquina Singer usada. Se dará barata. Razón, Coso, 7.

**BOTONIS** para pantalón, superiores, alemanes, a 1,10 pesetas la gruesa. Santiago Idiago, Pignatelli, 5 y 7.

**VENDO** dos bueyes jóvenes, de labor. Para tratar dirigirse a Nicolás Murillo, en Aguilón.

**MAQUINA** bobina central, pesetas 340, garantizada. La más perfeccionada para bordar. Santiago Idiago, Pignatelli, 5 y 7.

**SE ARRIENDA** un piso desde el día en Larraz, 10 (Venecia). Para verlo, en la misma. Razón, Avenida Central, 7, 3.º derecha.

**SE ALQUILA** hermosa habitación nueva con espléndido sol, calle San Miguel, esquina Sancho y Gil. Razón en la portería y teléfono núm. 23.

**SE CEDE LOCAL** instalado en la calle Cerdán, 32; informarán Conde Aranda, 1, «La Pajarita».

**SE DESEA** tierra por arriendo cerca de Zaragoza. Dirigirse, barrio de Santa Isabel, número 6.

**SE ARRIEDA** un piso entresuelo en sitio muy céntrico propio para despacho, oficina o consultorio médico. Informarán, Escuelas Pías, 63.

**GRANDES LOCALES** propios para oficinas, industria o comercio. Se arriendan Costa, 8.

**SE VENDO** prensa de hierro fuerte, para vino; mide la escuilla un metro veinte centímetros en cuadro; la linterna es de alta 90 centímetros; su madera se halla en mediaño estado y en bueno, los aros. Se puede prensar en cada prensada la brisa de doce cargas de uva. Para verla y tratar, dirigirse a Benito Prado, en Villafranca de Ebro.

### Colocaciones

**PARA MATRIMONIO** y niña se desea niñera para todo y huesped para dormir solamente, en gabinete con sol. Refugio, 62.

**SE DESEAN** personas honorables para bonitos gabinetes exteriores, con o sin pen-

sión, trato familiar. Cinco de Marzo, 11 sencillo, pral.

**BUEN** contac se ofrece por todo el día o por horas. Referencias a satisfacción. Informarán, San Pablo, 69, 3.º

**CONTABLE**, taquimetría, práctico correspondencia mercantil española y francesa, quince años en despachos comercio y banca, se ofrece para todo el día. Roda, 19, 2.º

**VIAJANTE**. Se ofrece con gran práctica y grandes relaciones comerciales en todas las rutas de la península, Canarias y África. Referencias y garantías a satisfacción. Razón, Administración de este periódico.

**DEPENDIENTE** bien im puesto en el ramo de comedores finos se preferiría interno, hace falta. Casa Echevarría (Alfonso I, 34).

**AGRICULTURA.** Administraría o dirigiría finca agrícola por el procedimiento de cultivo más moderno, con el que se obtienen cosechas abundantes y seguras (con respecto a humedad), en todo terreno seco de España. Razón, Café Oriental, Zaragoza.

**BICICLETA** seminueva, marca "Peugeot" se vende. Razón, casa Solano, San Miguel, 15, tienda, Zaragoza.

**LOS CAFÉS** Piazuero no llevan trampa ni ensucian el estómago. Pignatelli, 16, Zaragoza.

**SE OFRECE** joven para encargado de almacén o para viaje en la región conociendo varias líneas. Buenos informes. Razón, Coso, 162, duplicado, entreel.

**PARTICULARES:** Para viajes y servicios sueltos se ofrecen choferes competentes.

**BUEN EMPLEO.** Se necesita persona competente para agente ejecutivo de reparos municipales. Ganará buen sueldo y comisión. Dirigirse por escrito con referencias al Apartado de Correos 142, Zaragoza.

**FERROVIARIOS** o azucareros. Traspaso o terreno 104 metros, sin prima, Camino del Gallego, barrio Costa. Razón, calle Delicias, 87, primero izquierda.

**UNA GANGA.** Se traspasa tienda con habitación, bien aparcamiento. Calle de Nuestra Señora del Carmen, 4. (Puente Virrey).

**ALQUILO** local propio para tienda, próximo Mercado. Razón, Perera, número 12, segundo.

**ARRIENDO** dos pisos bien ventilados, mucho sol y buenas vistas, uno con gallinero y huerto. Calle de Rocasalano, 4 (detrás de la calle de la Paz).

**SE ARRIENDA** un piso desde el día en Larraz, 10 (Venecia). Para verlo, en la misma. Razón, Avenida Central, 7, 3.º derecha.

**SE ALQUILA** hermosa habitación nueva con espléndido sol, calle San Miguel, esquina Sancho y Gil. Razón en la portería y teléfono núm. 23.

**MEDIO OFICIAL** de barbero se ofrece para dentro y fuera de la capital. Informarán, Verónica, 27, entreel.

**HOTELES.** Se ofrece peinadora para domicilio. Los avisos, plaza de la Constitución, kiosco limpiabotas, junto Bar Rojo.

### Huéspedes

**SE DESEAN** uno o dos huéspedes, pensión muy económica, o cedería hermoso gabinete con alcoba a señor solo o sacerdote, con pensión o sin ella. Plaza de la Constitución, 5, tercero centro.

**SE ADMITEN** huéspedes. Plaza de Sas, núm. 6, 3.º centro.

**SE DESEAN** una o dos personas con buenos informes para un bonito gabinete bien amueblado, con alcoba, ventilado, sol, balcón al Coso, con asistencia o sin ella. Coso, 210, 3.º izquierda.

**OPOSITORES.** Facilitamos rápida y económica certificados de penales y demás documentos necesarios para toda clase de oposiciones. Centro Administrativo Ara-

**CABALLERO** desea habilitación con alcoba, con pensión o sin ella en casa buena familia y sitio céntrico. Dírigirse, Apartado de Correos, número 41.

**EN CASA** particular, matrimonio sólo, desea un caballero para un gabinete. Razón, Virgenes, 3 y 5, pórteria.

**FAMILIA** distinguida desea alquilar dos gabinetes con sol y en sitio céntrico. Comida excelente. San Gil, 54, 2.º izquierda, escalera izquierda.

### Nodrizas

**SE OFRECE** nodriza casada, de treinta años, inmejorables referencias, para criar en su casa de Ruesta (Zaragoza). Informes al correspondiente de LA VOZ DE ARAGON en dicho pueblo, don Alejandro Aguirre.

**SE OFRECE** ama de 28 años, casada, para criar en su casa, 20 días leche, calle Inglaterra, 7 (Delicias).

### Varios

**MEDIAS** de moda, en lana, hilo y seda, las encontrarán en la Corsetería La Real Casa. Coso, 9. (Frente al Arco de San Roque).

**AGENCIA** y Academia de artistas de varietés. Director, Faustino Marcos. Preparación completa para artistas de varietés por profesores competentes, disponiendo de escenario para mayor eficacia de la enseñanza. Clases especiales para señoritas. Horas de despacho y lección: de 11 a 1 y de 3 a 8. Se confeccionan programas de cine, a precios económicos. Porcell, 11. Teléfono 27

# El Mundo Deportivo

## Tennis

HA COMENZADO EL TORNEO DEL «CARLTON»

Entre las grandes competiciones de tenis puede clasificarse el torneo internacional comenzado en Cannes (Costa Azul, Francia), bajo los auspicios del Hotel Carlton.

Miss Helen Wills ha logrado su primera victoria venciendo netamente a miss Silver por 6-0 y 6-0.

Como anunciamos, este torneo ofrecerá a los raquetistas un encuentro sensacional cuando contiendan frente a frente mademoiselle Susana Lenglen y miss Helen Wills.

Este match se celebrará hoy sábado, a las once de la mañana.

Mademoiselle Lenglen habrá contendido antes en las pruebas eliminatorias con mademoiselle Contostavlos.

Y miss Wills habrá luchado con miss Enid Bennett, miss Harvey y mademoiselle Didie Vlasto.

Mademoiselle Susana Lenglen ganó a los 15 años, en Saint Cloud (Francia), el campeonato del mundo en el año 1914.

Desde entonces ha cosechado grandes triunfos con la raqueta.

Por su parte miss Helen Wills, es campeona de Norteamérica desde 1923. Cuando lo ganó, tenía 16 años.

Ambas campeonas están hoy en la plenitud de sus facultades deportivas. Por eso su partida promete ser en extremo interesante.

## Futbol

CLASIFICACION POR PUNTOS DE LOS CLUBS DE PRIMERA CATEGORIA SÉRIE A

Valencia F. C., 27 puntos; Gimnástico, 25; Levante, 24; C. D. Castellón, 17; Saguntino, 11; España, 10; Stadium, 8; Burjasot, 8.

En Galicia.—Celta de Vigo, 16 puntos; Deportivo de Coruña, 14; Atlético, 8; Racing, 5; Unión, 4; Eibar, 3.

En Castilla-León.—Cultural Leonesa, 12 puntos; Real Unión Valladolid, 11; C. D. Salamanca, 7; C. D. Español, 7.

En Asturias.—Sporting, 22 puntos; Stadium de Oviedo, 19; Fortuna, 18; Sami,

14; Unión, 11; Aviles, 8; Atlético, 6; Deportivo, 4.

En Cantabria.—Racing de Santander, 20 puntos; Gimnástica, 16; Muriedas, 15; Eclipse, 9; Unión Montañesa, 9; Astillero, 5.

En Vizcaya.—Athletic, 16 puntos; Arenas, 10; Sestao, 8; Erandio, 6; Acero, 5; Barakaldo, 5.

Excepto en Madrid y Cataluña, en las demás regiones ya han quedado terminados los partidos de campeonato serie A, siendo los campeones en las diferentes regiones los siguientes clubs:

En Guipúzcoa-Navarra.—Campeón, Real Unión de Irún; subcampeón, Real Sociedad de San Sebastián.

En Vizcaya.—Campeón, Atlético F. C.; subcampeón, Arenas F. C.

En Cantabria.—Campeón, Ercing F. C.; de Santander, subcampeón, Gimnasia de Torrelavega.

En Asturias.—Campeón, Real Sporting C. de Gijón; subcampeón, Stadium de Oviedo. En Galicia.—Campeón, Real Club Celta de Vigo; subcampeón, Real Club Deportivo de La Coruña.

En Castilla-León.—Campeón, Cultural Deportiva de León; subcampeón, Real Unión de Valladolid.

En Andalucía.—Campeón, Sevilla F. C.; subcampeón, Real Betis Balompié. Ambos de Sevilla.

En Levante.—Campeón, Real Club Murcia; subcampeón, Cartagena F. C.

En Valencia.—Campeón, Valencia F. C.; subcampeón, Gimnástico F. C., de Valencia.

## UN MATCH INTERNACIONAL

El próximo domingo, según ya oportunamente informamos, contendrá en el campo de Atocha (San Sebastián), las dos selecciones parisina y guipuzcoana.

Los equipos definitivos estarán integrados por los jugadores siguientes:

Liga de París.—Portero, Bruck; defensas, Mennier y Langenove; medios, Courquin, Bely, Dauphin; delanteros, Cerdon, Bunyan, Nicolas, Kennair y Dufour.

Selección de Guipúzcoa.—Portero, Izaguirre; defensas, Juanín y Galdos; medios, Matías, Gomborena y Ariz; delanteros, Sagazau, René, Urbina, Echeveste y Muguiro.

Como suplentes figuran Muñaguía, Begiristain, Urquiza y Campos.

De arbitrar el match se encargará, probablemente, el presidente del Colegio guipuzcoano señor Murguia.

Entre los aficionados vascos ha despertado tan interesante competición, justificada expectación.

## NOTICIARIO DEPORTIVO

En el Sevilla F. C. han sido dados de baja los jugadores Kinké y Ocaña.

Otra baja se registra en el Erandio F. C., retirándose de jugar el notable defensa Arana.

Se halla sometido a un riguroso entrenamiento Angel Rousse, del cual se espera pueda en breve reanudar sus brillantes actuaciones pasadas.

## EL DESEMPEATE JUVENTUD BORJA

Mañana, domingo, a las diez y media de la mañana se celebrará este interesante partido entre el C. D. Juventud y el Borja, ambos finalistas del campeonato de segunda categoría serie A.

Este decisivo encuentro ha despertado la máxima expectación entre los aficionados a este deporte.

Y se justifica porque se trata de los equipos que han quedado empatados en cuantos partidos al final del campeonato se han jugado. Seguramente el campo del Real Zaragoza se verá muy concurrido por los futbolistas, deseosos de presenciar el resultado de tan reñida competición. El vencedor será, por lo tanto, el campeón de Aragón en esta categoría.

Por el C. D. Juventud jugará el siguiente equipo:

Alfaro; Telosana, Belsué; Serrano, Puerto, Gómez; Castellot, Egua, Catalán, García y Ruiz.

## SALON DE LIMPIAR EL CALZADO

Venta de cremas. Líquidos para limpiar el calzado de «ANTE». Gomas marca PHILLIS y colocación de las mismas, pegadas, nuevo procedimiento de positivo resultado. Se reforma, alarga y ensancha el calzado. Gran surtido en toda clase de accesorios.

**MÉNDEZ NÚÑEZ, 5**  
(Entrada por la calle Alfonso)

## CLÍNICA DE SECRETAS

# M U R O

Mártires, núm. 16 (Arco de Cineja)

Piel. Matriz. Vías urinarias  
DIATERMIA SOL DE ALTURA



HACE MEDIO SIGLO SE ABRIÓ AL PÚBLICO LA

# Farmacia ARMISÉN

que fiel a su lema

El mejor surtido--El mejor servicio--El precio más económico

ha conquistado su enviable reputación

Renovada su instalación, e inaugurada una bien selecta sección de

**PERFUMERIA Y ARTICULOS DE HIGIENE**

seguirá siendo vuestra farmacia favorita

**PLAZA DEL PUEBLO, 5 y 6**

**Teléfono 349**

## FOLLETÓN DE "LA VOZ DE ARAGÓN",

(152)

# Los misterios de la Bastilla

por Clemencia Robert

tela de la faltriquera y lo que contenía... El infeliz no pudo contener sus lágrimas... lloró un pedazo de pan! ¡Pobre Latude!

Tal era su vida: horas de tristezas punzantes, de angustias crueles: después algunos momentos de distracción, de dulzores, que debía a su ingenio de prisionero.

En los primeros días de su vuelta al calabozo, impresionó sobremanera un agravamiento sensible que le fué revelado en una forma inhumana. Nunca hubiera creído que, en la terrible monotonía de aquellas cárceles, pudiera ocurrir alguna cosa más cruel que ella misma; y sin embargo, he aquí lo que sucedió.

Estaba servido Latude por un llamado Bellard, uno de los guardianes de las torres a quienes su fuga fué causa de imponerles tres meses de calabozo, y aquel hombre le daba.

Claro día, apareció en el umbral de la puerta con aspecto muy gozoso.

—Y bien, dijo a su prisionero, os encontraré siempre con el mismo traje... ¿Por qué no vestís de luto?

—¿Cómo de luto?—preguntó Latude sin comprender cosa alguna.

—Oh! es que yo tengo un camarada que es de vuestro país; ha venido a verme, y no trae noticias de allá.

—¿Qué noticias?

—Toma! vuestro padre, el marqués de Latude, ha muerto. (1)

A estas palabras, el desgraciado cayó riendo y desvanecido en tierra.

Al abrir los ojos, fué solamente para seguir viendo pasar en aquella tumba los días, los meses, los años!

No hemos podido dar más que una débil

(1) «Memorias de Latude», tomo 2º, pág. 208.

idea de los sufrimientos de Latude en la Bastilla; pero lo que es sobre todo imposible de describir, es la duración de un estado espantoso, la continuidad del martirio, «el suplicio del tiempo».

XXII.

## ANULACION DE UNA ORDEN DE ARRESTO

La fuga del detenido Linguet de la Bastille, operosa tan felizmente como deseaba aquella evasión de una cárcel de Estado, fué la más fácil que tuvo efecto nunca, y la que, con menos dificultades, ofreció peligros menores: tan poderoso es el resorte del dinero para quien puede servirse de él.

Al cuarto día del en que se formara el complot en la torre del Tesoro, a eso de las dos de la tarde, hallábanse Linguet y San Juan en un gabinete muy retirado de la tienda de vinos de la calle Beaureillis. El carricóche cubierto con lona que condujo al fugitivo, estaba oculto en la casa, y los dos caballos dispuestos para la partida, atados a la reja de una ventanilla exterior.

San Juan había traído de casa del conde de Guevara, la suma convenida, y según acuerdo también, entregósela Simón por su servicio. Bebían tranquilamente esperando la noche. Bien próximos a la Bastilla, cuyos redobles de tambor se escuchaban sobre el baluarte a la hora de costumbre, hallábanse al abrigo de sus persecuciones en esos primeros momentos, en que sin duda no se habían apercibido aún de su ausencia, y en un sitio en que no pensaban ir a buscarnos.

Sosteniendo al guardián con una mano su copa y apoyando la otra en el bolsillo de su sobretodo, no dejaba de beber al mismo tiempo que acariciaba la rotundidad que

describía una bolsa bien repleta. Linguet sumiérase en meditaciones pensando en su destino futuro, que una prisión imprevista había venido a trastornar.

Declinaba el día rápidamente en aquella estación. Montaron al fin a caballo los dos compañeros de fuga, eligiendo Linguet el mejor de ellos y el que tenía las fundas provistas de pistolas, y se lanzaron al galope por la población, y después por el arroyo de Saint-Germain.

Desierto el camino en aquellas horas nocturnas de invierno, sin producir ninguna causa de inquietud, los expedicionarios no tenían que ocuparse sino de atravesar el espacio lo más pronto posible. Efectuábase el trayecto rápidamente: huía París a espaldas suyas en lontananza; las alturas de Saint-Germain iban acercándose ante ellos.

San Juan murmuraba a intervalos.

—Dios mío! Dios mío! no puedo imaginarne que he dejado para siempre el servicio de las torres, y que voy a vivir como un principiante en una pacífica morada campesina.

Al fin respondióle Linguet:

—No os figureis tan pronto ese cambio de existencia, San Juan: tal vez sea un presentimiento de que no se cumplirá, y que algún obstáculo imprevisto trastorne vuestros planes.

—Oh!—dijo riéndose el llavero—, no queda duda alguna cuando se tienen estos billetes asegurados en el bolsillo... para comprar la casita y esa feliz existencia... cuando el peso que siento balancearse en mi costado me tranquiliza.

—Al contrario, la inspiración nos ilumina con mucha frecuencia más acertadamente que la razón misma; y en vuestro lugar, yo tendría miedo.

—De ningún modo! Mi cabeza está despejada, no obstante los licores; conservo un redondo saco en mi cinto; y vistiendo al fin del viaje la vida dichosa que me espera así así no lo creyese, diríase que el exceso de júbilo me trastorna el entendimiento.

Atravesaron la población de Saint-Germain e internáronse en el bosque. No sorprendiendo a San Juan que el prófugo fuese en busca del asilo que debía ocultarle algún tiempo en una campiña retirada, siguióle tranquilamente.

El fondo de la selva ofrecía un aspecto majestuoso en una hermosa noche de in-

vierno. Los oscuros árboles designaban con un tinte más imponente sus altas cimas, sus bóvedas frondosas; y los fulgores de una atmósfera limpia que lucía sobre ellos mostraban su grandeza, su soledad. Los arcos, que, por instantes, se abrían sobre un cielo estrellado, dejando aparecer a la extensión una transparencia ligera; las avenidas desiertas y silenciosas, hacían a los expedicionarios dueños absolutos del terreno, en una inmensa extensión.

—Es preciso observar aquí atentamente la ruta para no equivocarse, dijo Linguet deteniéndose. Hemos tomado el segundo de los grandes cruceros que parten del castillo, y dado vueltas dos veces a la izquierda. Necesitamos, pues, para nuestro regreso, tornar dos veces a la derecha y volver a alcanzar aquella avenida que se dirige a los límites del bosque.

—Pero, señor, dijo San Juan, ¿vamos a retroceder al punto de donde venimos?

—Quién sabe?... Nos encontramos ahora, según creo, en la encrucijada de Achères, y es aquí, San Juan, donde voy a desembarazarme de ese peso impetuoso de que os quejáis hace poco.

—De qué peso?—exclamó el hombre—. No, pardiez! El saco pesa, pero no fatiga.

—No importa: dámelo para que yo le lleve.

—No ninguna manera, caballero.

—Dámelo, repito!

Fijó San Juan su vista sobre Linguet, mientras pronunciaba esta última frase. El joven le había interceptado el paso, deteniéndolo una firme actitud, y le apuntaba con una pistola.

—No tratéis de huir, dijo Simón viéndole volver los ojos con azoramiento en todas direcciones: ésta bala os alcanzaría en breve.

San Juan llevó las manos a su espalda en actitud desesperante.

—Pero, caballero, dijo al fin, cerrando lágrimas, ¿queréis mi muerte?

—Al contrario, repuso Simón: he reflexionado que no os conviene abandonar tan joven todavía vuestras ocupaciones para entregárselas

## JOTA DE LAS INDIRECTAS

Vas a cubrirte la cara  
los días de Carnaval.  
Si no te conoce nadie  
¿A qué ponerte antifaz?

# La Voz de Aragón

Director: Francisco Aznar Navarro

Oficinas: Coso, 37 (Pl. Constitución)

SOCIEDAD ANÓNIMA

Número suelto, 10 Céntimos

## GLOSAS

**SÁNCHEZ ROJAS, EN MADRID.**—José Sánchez Rojas, nuestro dilecto amigo, ha estado unos días en Madrid. Pocos días. Muy pocos. De Salamanca a Madrid, y, en seguida, luego de unas apresuradas visitas a los periódicos amigos, otra vez al remanso sereno; otra vez al abrigado propicio y dorado de la vieja ciudad universitaria. Nada más.

Acaso no ignore el lector que este José Sánchez Rojas es un escritor meritísimo. Pero lo que probablemente desconoce es su singular pergeño. Por si acaso, nosotros queremos trazar aquí la silueta arbitraria y divertida de este hombre genial. Una silueta fugaz, con dos o tres trazos, a la manera nerviosa de Ricardo Marín... Terrible síntesis ésta. Porque la vida de Sánchez Rojas no cabe en una crónica, y mucho menos en una crónica breve: requiere una novela, toda una novela...

Sin abusar de la metáfora, podría decirse que José Sánchez Rojas es la personificación, la encarnación del contraste. Hondo, abismático contraste el que se abre entre su vida y su literatura. Literariamente, Sánchez Rojas es, acaso, uno de los más puros valores del momento actual. En sus comentarios a los clásicos, en sus glosas líricas a nuestra Castilla—terruñeras pardas bajo el cobalto celeste—, nosotros le diputamos como superior al mismo «Azorín». Nos parece más vivo, más generoso, más humano que el impasible autor de «La voluntad». En el «Heraldo», en «La Esfera», en «El Liberal», hemos leído páginas impecables de Sánchez Rojas, páginas que obraron el milagro de encender para siempre las brasas de nuestra devoción. Empero, este fervor admirativo por la obra del artista se detiene, cohibido, ante el hombre, ante la persona. José Sánchez Rojas es el tipo opuesto a su literatura, tan limpia, tan pulcra, tan llena de serenas brillan-  
tes, hecha toda ella como con raso y con sedas... Descuidado, roto, la camisa negruzca de tan sucia, los pantalones deshilachados sobre los zapatos viejos, en el rostro la recia sombra azul de una barba de quince días, Sánchez Rojas, más que el creador de esa prosa seña, parece un hampón, un vencido, un exhomme cualquiera. El más humilde bohemio—hasta ese pobre Buscarini que anda por ahí, recitando sus versos bajo el olor de luna—es un «dandy» correctísimo al lado de nuestro Sánchez Rojas. Nunca, en ninguna literatura, ni en los mendigos gloriosos del romanticismo francés—Verlaine, Villon...—se ha dado un caso semejante...

«Y esto qué es? —Descuido, abandono, falta de la presencia femenina, desprecio de los hábitos ciudadanos... Quizás haya de todo un poco. Desde luego, faltale a Sánchez Rojas la dulce ternura, la comprensión piadosa y maternal, el esforzado amor solícito de una mujer. Empero, un hombre solitario sabe bien cuando está sucia una camisa y cuando hay que desechar, por inservibles, unos zapatos... Todo esto no admite lugar a dudas. Sin embargo, Sánchez Rojas—que es, pese a sus fugaces y absurdos idilios con inaccesibles mujeres bonitas, un «hombre sin mujer»—no estará jamás al corriente de estas pequeñas costumbres del resto de los varones.. Ahí va, como ejemplo eloquente, un botón de muestra:

—Eleva usted puesto el sombrero del revés—dijo un día cierto camarada querido, como advirtiera que el autor del «Tratado de perfecta novia» llevaba torcido el mugriento chapeo.

—Bah! Es igual—repuso Sánchez Rojas, y siguió hablando, sin cuidarse de rectificar la posición de su sombrero.

Este es José Sánchez Rojas.. Mejor dicho: este es el hombre, esta es la persona.. Recluido ahora en el tibio refugio de su Salamanca luminosa y dorada, apartado voluntariamente de los pequeños mentideros cortesanos, Sánchez Rojas lleva más de seis meses lejos de nosotros. Ahora ha venido a vernos. Una visita fugaz, una ojeada rápida al Madrid febril y noctámbulo de los periódicos y de las tertulias literarias. Y varios

Advertimos a los colaboradores espontáneos que no devolvemos los originales que no se publican

altos gustosos en la ruta apresurada: una tarde en el estudio de Romero de Torres, un yantar sabroso en la posada de «El Segoviano», un suspiro melancólico frente al café Colonial... En suma, una inyección de Madrid, y a seguir viviendo entre las amarillas piedras salmantinas, bajo las campanas terribles y sonoras del reloj de la Catedral.—José Luis Salado.

\* \* \*

A CUALQUIER PERSONA que se detenga en una calle inglesa por hallarse en estado anormal, se la conduce a la Comisaría

ca de los abrigos que se llevarán durante el tiempo que resta del invierno. Hoy queremos hablar de los abrigos de entretiempo de los de primavera.

Si no hay alguna variación de aquí a entonces, los abrigos primaverales, serán muy cruzados y cerrados a un lado. «Chanel», en París, ha puesto al a venta un abrigo que cierra completamente a un lado, a estilo japonés, y que ha de obtener un éxito considerable. En la colección de la «Casa Prenet» se han podido ver abrigos lindísimos, que cruzan por delante y van bordeados por una

## TONADILLAS

### Lo de todos los años

Vispera de Carnaval! Momo, el pobre carcamal, se viste de fantasmón para dar a la nación su eterna broma banal. Caretas estropeadas, capuchones deslucidos, serpentinas destrozadas, «confettis» descoñidos y máscaras fatigadas.

En la avenida anchurosa se agolpará, candorosa, la estúpida muchedumbre, que bulle por cualquier cosa como tiene por costumbre.

En un sucio carrozato que su ancianidad extrema cubre con percal barato irán, por pasar el rato, varios chicos de fa «crema». Va al baile, desenfrenada, una chica fregatriz, y, del quehacer olvidada, no se acuerda para nada de la señora infeliz.

En una esquina se ve cómo, haciendo de tronera, se aburre de buena fe un maquiavélico hortera disfrazado de bebé.

En los centros regionales hay fiestas para muchachos y van a festejos tales criaturas angelicales vestidas de mamarrachos.

Vispera de Carnaval! Todo, en la fiesta trivial, será, querido lector, absolutamente igual a lo del año anterior.

Y aunque hay gente divertida que, viendo los mascarones, se declara entretenida, hay otra que está aburrida de bromas y fantasmas.

Y acaso, desesperada, en cualquier carnavalesca armé por fin una gresca la muchedumbre, cansada de una farsa tan grotesca.

TARTARIN

Madrid, febrero.

## HISTORIA MENUDA

### ERA PRIMERIZO!

Esto ocurrió en los días heroicos de la vieja política.

Acababa de ser nombrado director general de Bellas Artes, cierto personajillo cerril que nunca había salido del potlachón andaluz en que ejercía sus artes maravillosas de cacique.

Por aquella época, estaba en Madrid cierta personalidad de la política extranjera. Este señor mostró un día vivísimos deseos de visitar el Museo del Prado. Y dicho y hecho... Un aviso, y la visita se queda concertada para el día siguiente.

Al siguiente día, minutos antes de la hora señalada, nuestro director general de Bellas Artes esperaba en el vestíbulo de la pinacoteca a la personalidad forastera. ¡Oh! Estaba magnífico, con su buen golpe de chistera reluciente y un espléndido habano entre los labios. Los porteros, los guardianes del Museo estaban perplejos. Porque, ¿cómo decirle al señor director de Bellas Artes que estaba prohibido fumar en el Museo? Nadie se atrevía. Y, en tanto, nuestro hombre entretenía la espera con largas y voluptuosas chupetadas al cigarrillo.

Al cabo, un alto empleado de la casa, se decidió a bárbaramente tembloroso, asustado, un poco azorado:

—Perdone usía... Pero el reglamento... Yo no me atrevo... Pero... Vamos, que, si, duda usía se ha olvidado de que no se puede fumar dentro del Museo...

Amabilísimo, sonriente, usía arrojó el cigarro al suelo.. Y luego dijo, tan tranquilo:

—¡Habrá dicho antes, hombre! —Cómo es la primera vez que vengo a este sitio...



## EFFECTO CONTRARIO

Un médico inglés recomienda la danza para curar la tartamudez.

Mi hija se ha sacrificado... Ha bailado durante un mes.

—Y ya no tartamudea?

—Sí, pero por lo pronto se ha curado de su manía de bailar.

(De «Le Rire»).

de Policía, en donde es sometida a la pequeña prueba que a continuación se describe:

—Manténgase usted en pie sobre la pierna izquierda, pliegue la otra pierna, coloque el codo derecho sobre la rodilla derecha, y, levantando el brazo derecho, lleve el pulgar a sus labios.

Si el paciente logra hacer lo que le mandan, todo va bien. Si fracasa, se le declara borracho y es llevado ante los jueces, que lo condenan irremisiblemente a una fuerte multa. Ahora bien: esta prueba no es en absoluto concluyente. Al menos, hay quien lo afirma, y, desde luego, con gran fuerza, pues a las autoridades británicas les ha entrado alguna inquietud. Ahora, el Comité directivo de la Asociación Médica de la Gran Bretaña acaba de constituir una Asamblea que tiene por misión el hallazgo de una fórmula infalible para el descubrimiento de borrachos.

Evidentemente, para las experiencias habrá necesidad de que acudan borrachos de buena voluntad.

Aviso a las gentes de buena voluntad.

\* \* \*

HABLAMOS, DIAS PASADOS, Acer-

franca de tejido pespunteado «cuatiné», sustitutivo ventajoso de la piel:

Ya lo saben nuestras lectoras. Pero sigan, sigan leyéndonos. A lo mejor, mañana, la Moda es así—les decimos todo lo contrario que hoy...

## Tribunal de oposiciones a escuelas nacionales de niños (turno libre)

Se convoca a los señores opositores para verificar la primera parte del ejercicio escrito el día 15 del corriente, a las ocho ochenta de la mañana, en la escuela graduada de Gascón y Marín (Huerta de Santa Engracia), advirtiéndoles que deberán ir provistos del oportuno resguardo acreditativo de haber satisfecho sus derechos reglamentarios, según previene el apartado 4º de la real orden de convocatoria, así como de los útiles que crean indispensables para la realización de dicho ejercicio, pudiendo los opositores completar su documentación y el reintegro antes de comenzar el ejercicio mencionado.—Zaragoza, 12 de febrero de 1926. El presidente, J. Lizondo.